Nilfisk

Action Plus

Instructions for use
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Instruções para o uso
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzingen
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Betjeningsanvisninger
Käyttöohjeet

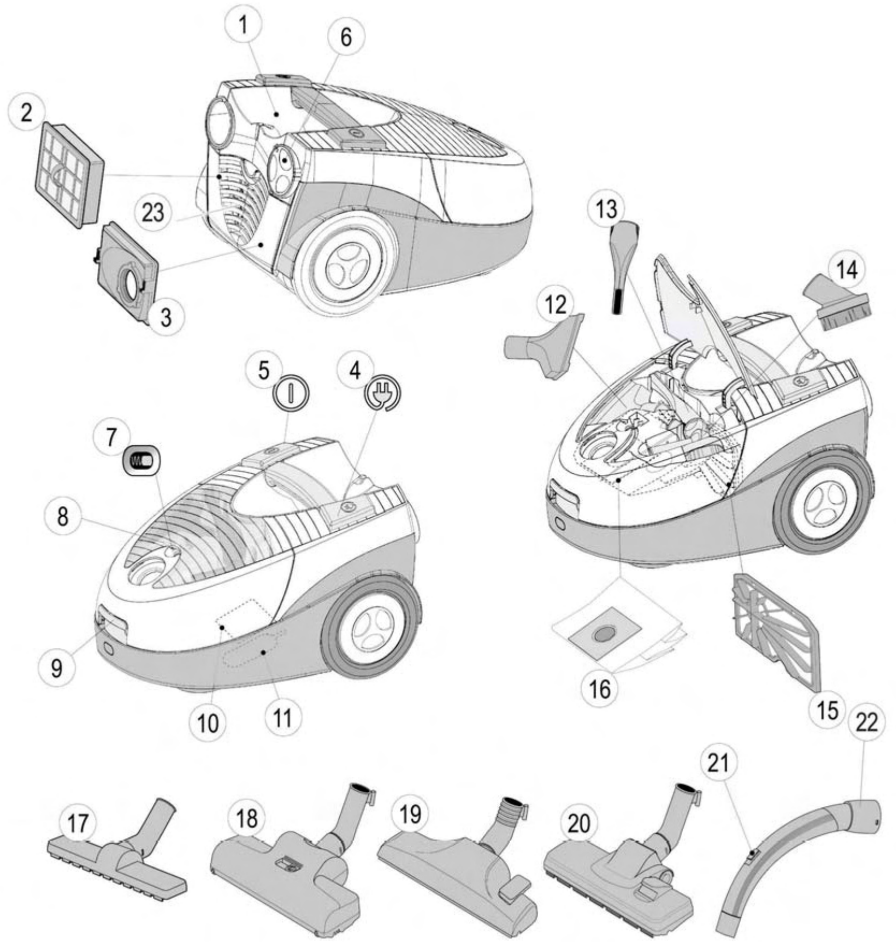


CE

Edition 1
2007-10

www.nilfisk-advance.com

Nilfisk



Nilfisk

WEEE	4-5
English	6
Deutsch	14
Français	22
Español	30
Português	38
Italiano	46
Nederlands	54
Svenska	62
Norsk	70
Dansk	78
Suomi	86

Nilfisk

WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

English

The symbol on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutsch

Das Symbol auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Français

Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l’environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit . Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Português

Símbolo no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.

Italiano

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l’impatto ambientale e sull’uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

Nederlands

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Español

El símbolo que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este producto, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.

Svenska

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytteligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

Dansk

Symbolet, som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.

Suomi

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Norsk

Symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.

Welcome!

Thank you for choosing the
NILFISK Action Plus vacuum cleaner

Overview

1 Parking bracket
2 HEPA filter
3 Blow function lid
4 Cable rewinder
5 On/off button
6 Power level
7 Dust bag indicator, mechanical
8 Accessory lid
9 Open/close button, dust container
10 Rating plate
11 Parking bracket
12 Upholstery nozzle
13 Crevice nozzle
14 Brush nozzle
15 Prefilter
16 Dust bag
17 Hard floor nozzle
18 Turbo nozzle
19/20 Combination nozzle
21 Sliding valve
22 Bent tube
23 Exhaust grill

Table of contents

Overview	6
Display symbols	6
Safety instructions	7
Instructions for use	8
Cleaning tips	11
Trouble shooting	12
Service and maintenance etc.	12
Guarantee and service	13

Display symbols



The dust bag is full and needs to be changed when the indicator is completely red.

Safety instructions

- Do not use the machine without dust bag and filters properly fitted.
- This machine is not intended for the suction of hazardous materials or gas, doing so may expose people to serious health risks.
- The machine must not be used for the suction of water or other liquids.
- Do not pick up sharp objects such as needles or pieces of glass.
- Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Use and store this machine indoors and in a dry environment, 0 °C to 60 °C.
- Do not use the machine outdoors.
- Do not handle the machine with wet hands.
- Turn off the machine before unplugging.
- To unplug, grasp the plug, not by pulling on the cord. Do not carry or pull the machine by the cord.
- The machine must not be used if the cord shows any sign of damage. Regularly inspect the cord for damage, in particular if it has been crushed, shut in a door or run over.
- Do not use the machine if it appears faulty. Have the machine inspected by an authorized service center if the machine has been dropped, damaged, left outdoors or has been exposed to water.
- No changes or modifications to the mechanical or electrical safety devices should be made.
- All repairs must be carried out by an authorized service center.
- Use only original dust bags, original filters and original accessories from your local dealer. Use of unauthorized dust bags and filters will void the warranty.
- Turn off the machine and unplug before starting dust bag or filter change, grasp the plug, not by pulling on the cord.
- Do not use the machine as a toy. Do not leave children with the machine without supervision.
- This appliance is not intended for use by young persons or infirm persons without supervision unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similary qualified person in order to avoid a hazard.

Instructions for use

Before using the machine make sure that the voltage shown on the rating plate underneath the machine corresponds with the mains voltage. The machine is supplied with dust bag, prefilter and HEPA filter.

Start and stop

Start
Pull out the cord and plug the machine to a wall socket.

Press the On/off button.

Stop
Turn off the machine and unplug. Unplug by grasping the plug, not by pulling on the cord.

1 Connecting hose, tube and nozzles

1. Insert the hose connector into the suction inlet.
2. Connect the bent tube to the tube.
3. Connect the tube to the nozzle.
4. The tube is telescopic and can be adjusted to your height. Push the adjusting button to extend the tube, and pull back to shorten, to desired length.

2 Blow function

1. Open the lid (exhaust grill 23) on the back of the machine.
2. Insert the hose connector into the blow outlet.

Change of dust bag and filters

The size and quality of the dust bag and filters affect the machine efficiency. Use of non original dust bags or non original filters can cause restricted air flow which may lead to machine overload. Using non-original dust bag or filters will void the warranty.

3 **Changing the dust bag**

The dust bag indicator turns completely red when the dust bag needs to be changed.
Always use original dust bags.

1. Release the hose connection from the suction inlet.
2. Open the lid by pushing the button.
3. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
4. Remove the dust bag.
5. Insert the new dust bag by guiding the cardboard into the tracks and push it down.
6. Unfold the new dust bag carefully. Check that the dust bag is correctly fitted.
7. Close the lid.
8. Insert the hose connection into the suction inlet.

4 **Changing the prefilter**

The prefilter protects the motor by absorbing micro-particles that the dust bag can not keep. Change the prefilter with every fifth dust bag. The prefilter is located behind the dust bag. Always use original filters.

1. Release the hose connection from the suction inlet.
2. Open the lid by pushing the button.
3. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
4. Remove the dust bag.
5. Take out the filter holder with prefilter.
6. Open the filter holder.
7. Take out the prefilter.
8. Fit the new prefilter. Check that the prefilter is correctly fitted in the holder.
9. Put the filter holder into the track and push in place.
10. Insert the new dust bag by guiding the cardboard into the track and push it down.
11. Unfold the new dust bag carefully. Check that the dust bag is correctly fitted.
12. Close the lid.
13. Insert the hose connection into the suction inlet.

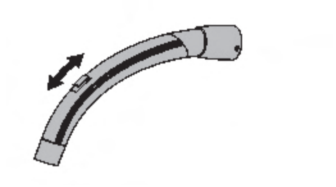
5 **Changing the HEPA filter**

The HEPA filter cleans the exhaust air from micro particles the dust bag can not keep. The HEPA filter can not be brushed or washed clean.

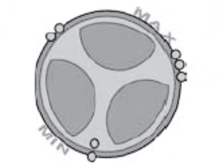
1. Open the lid on the machine in the back.
2. Remove the blow function lid.
3. Take out the HEPA filter.
4. Insert the new HEPA filter. Check that the HEPA filter is correctly fitted.
5. Put the blow function lid back.
6. Put the lid back and close.

Adjust the suction power

Sliding valve on the bent tube
The suction power is maximal with the sliding valve closed and minimal when all open. Adjust the suction power by putting the sliding valve in the desired position.



Power regulation
The suction power is adjusted with the power regulator wheel in the back of the machine.



6 **Parking the tube and nozzle**

There are two grooves for parking. One located on the underside to use when machine stands on the back, and the other on the back to use when the machine is standing on its wheels.

Thermal fuse

The machine is fitted with a thermal fuse, which prevents the machine from overheating. If the thermal fuse blows, the machine automatically switches off the motor and must cool before it can be started again.

Restart

1. Turn off the machine and unplug from the wall socket.
2. See to that nothing blocks the air flow through the bent tube, hose, tube, nozzle, dust bag or filters.
3. Let the machine cool.
4. Plug in the machine again and push the start button. The machine will not start until cool enough. If the machine does not start turn it off and unplug. Try again in a while.

Cleaning tips

Adjust the suction power by means of the power regulation or the sliding valve on the bent tube.

7 **Crevice nozzle**

Use the crevice nozzle for narrow spaces.

8 **Upholstery nozzle**

Use the upholstery nozzle for upholstered furniture.

9 **Brush nozzle**

Use the brush nozzle for curtains and window sills.

10 **Hard floor nozzle**

Use the nozzle for hard floors.

11 **Combination nozzle**

Adjust the combination nozzle depending on type of floor.

12 **Turbo nozzle**

Use the turbo nozzle for efficient carpet cleaning.

The models can include different nozzles.

Trouble shooting

Repair or service of electrical components such as cord or motor, must only be carried out by an authorized service center.

If the machine does not start	Check that the plug is correctly fitted to the wall socket.
	A fuse in the building may have blown and needs to be changed.
	The cord or plug may be damaged and must be repaired by an authorized service center.
Reduced suction power	The dust bag may be full and needs to be changed, see instructions.
	The prefilter, HEPA filter can be blocked and have to be changed, see instructions.
	The bent tube, hose, tube or nozzle may be blocked and needs to be cleaned.
If the machine stops	The thermal fuse may have blown, see instructions.

Service and maintenance

- Store the machine indoors and in a dry environment.
- Change the prefilter with every fifth dust bag. The dust bag package includes five dust bags and one prefilter.
- Clean the machine surface with a dry cloth or a damp cloth with a little cleaning agent.
- Order original accessories from a local dealer.
- Service – contact your local dealer.

Recycling and scrapping

Recycle the wrapping and scrap the machine according to recommendations from the local authorities.
Cut the cord as short as possible to avoid someone getting injured on the scrapped machine.

Environmental commitment

This machine is designed with the environment in mind. All plastic parts due marked for recycling.

Responsibility

Nilfisk disclaim all responsibility for all damage caused by incorrect use or modification of the machine.

Guarantee

The warranty can vary between different countries. Contact your local dealer for information.

Guarantee and service

This NILFISK Action Plus Series vacuum cleaner is covered by a two (2) year guarantee on the machine, which covers the motor, cable rewinder, switch and casing. The nozzles, filters, hoses, tubes and other accessories are covered twelve months due to manufacturing fault only and excludes wear and tear.

The guarantee includes spare parts and labour costs, and covers manufacturing and material defects that may occur during normal domestic use.

Service under the guarantee will only be performed if it can be proven that the defect occurred within the product's guarantee period (a correctly completed guarantee certificate or printed/stamped cash register receipt with date and product type) and on the condition that the vacuum cleaner was bought as a new product in Great Britain/Ireland/Australia/New Zealand and distributed by Nilfisk-Advance.

In the event of the repair of defects, the customer must contact Nilfisk-Advance to be directed to a service agent at the customers own expense. Upon completion of any repairs necessary, the vacuum cleaner will be returned to the customer at the risk and expense of Nilfisk-Advance.

The guarantee does not cover:

- Normal wear and tear of accessories and filters.
- Defects or damage occurring as a direct or indirect result of incorrect use - such as the vacuuming of rubble, hot ashes or carpet deodorant powder.
- Abuse, loss or lack of maintenance as described in *Instructions for use*.
- If the machine has been used for home renovations.
- If the machine has been used for suction of water, plaster dust or sawdust.

Nor will it cover incorrect or poor configuration, i.e. setting up or connection, nor fire-damage, fire, lightning strike or unusual voltage fluctuations or any other electrical disturbances such as defective fuses or defective electrical installations on the supply grid, and defects or damage in general that Nilfisk-Advance consider to be the result of causes other than manufacturing and material defects.

The guarantee becomes void:

- If a defect is caused by the use of non-original Nilfisk dust bags and filters.
- If the identity number is removed from the vacuum cleaner.
- If the vacuum cleaner has been repaired by a non-Nilfisk authorized dealer.
- If the machine is used in a commercial environment, i.e. building contractors, cleaning contractors, professional trades or any other non-domestic usage.

The guarantee is valid in:

Denmark, Sweden, Norway,
Great Britain, Ireland, Belgium,
Holland, France, Germany, Poland,
Russia, Austria, Switzerland, Spain,
Portugal, Australia and New Zealand,
Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary,
Greece, Slovenia, Slovakia,
The Czech Republic, Italy, Finland,
Bulgaria, Romania and Turkey.

Australia Customer Care helpline:
Telephone 1300 733 171

Herzlich willkommen!

Danke, dass Sie sich für den Staubsauger NILFISK Action Plus entschieden haben

Übersicht

1 Abstellbügel
2 HEPA-Filter
3 Blasfunktionsabdeckung
4 Kabelaufrollung
5 EIN/AUS-Schalter
6 Leistungsanzeige
7 Staubbeutel-Füllstandsanzeige, mechanisch
8 Zubehördeckel
9 Öffnen/Schließen-Taste, Staubbeutelfach
10 Typenschild
11 Abstellbügel
12 Polsterdüse
13 Fugendüse
14 Möbelpinsel
15 Vorfilter
16 Staubbeutel
17 Hartbodendüse
18 Turbodüse
19/20 Kombidüse
21 Zuluftregler
22 Gebogenes Ansatzrohr
23 Auslassgitter

Inhalt

Übersicht	14
Display-Symbole	14
Sicherheitsvorschriften	15
Bedienungsanleitung	16
Reinigungstipps	19
Fehlersuche	20
Service und Wartung etc.	20
Garantien und Service	21

Display-Symbole



Der Staubbeutel ist voll und muss ausgewechselt werden, wenn die Anzeige komplett rot ist.

Sicherheitsvorschriften

- Das Gerät nicht ohne vorschriftsmäßig eingesetzten Staubbeutel und Filter benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht zum Absaugen von Gefahrenstoffen oder Gasen geeignet. Ein derartiger Einsatz birgt nämlich ernsthafte Gesundheitsrisiken.
- Das Gerät darf nicht zum Absaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwendet werden.
- Keine scharfen Teile wie z. B. Nadeln oder Glasscherben aufsaugen.
- Keine brennenden oder rauchenden Teile wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
- Das Gerät in Innenräumen und trockener Umgebung bei 0 °C bis 60 °C anwenden und aufbewahren.
- Das Gerät eignet sich nicht für den Einsatz im Freien.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
- Das Gerät vor der Abtrennung vom Netz ausschalten.
- Bei der Abtrennung vom Netz immer den Stecker, nicht das Kabel anfassen. Das Gerät nicht am Kabel hinter sich her oder hochziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen hin überprüfen, besonders nachdem es eingequetscht, in einer Tür eingeklemmt oder überrollt wurde.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es einen schadhaften Eindruck macht. Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist oder im Freien gelassen oder nass wurde, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.
- Es dürfen keinerlei Änderungen jedweder Art an den mechanischen oder elektrischen Sicherheitsdetails vorgenommen werden.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten vorgenommen werden.
- Nur Original-Staubbeutel, Original-Filter und Original-Zubehör von Ihrem Fachhändler verwenden. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln und –filtern setzt die Gewährleistung außer Kraft.
- Vor jedem Staubbeutel- oder Filterwechsel das Gerät ausschalten und den Stecker herausziehen. Dazu den Stecker anfassen, nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug! Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes lassen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern/Jugendlichen oder behinderten Personen benutzt werden, wenn diese nicht von einem Verantwortlichen im Hinblick auf den sicheren Gebrauch des Geräts geschult wurden. Kinder müssen dazu angehalten werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen dürfen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es beim Hersteller oder Fachhändler oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die auf dem Typenschild auf der Unterseite angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Das Gerät wird mit Staubbeutel und Vorfilter und HEPA-Filter geliefert.

Starten und Stoppen

Start
Das Kabel herausziehen und den Stecker in eine Wandsteckdose stecken.

Die Ein-/Aus-Taste drücken.

Stopp
Das Gerät ausschalten und den Stekker abziehen. Beim Herausziehen des Steckers immer den Stecker, nicht das Kabel anfassen.

1 Anschluss von Schlauch, Rohr und Düsen

1. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken.
2. Das gebogene Ansatzrohr am Rohr anschließen.
3. Das Rohr an der Düse anschließen.
4. Bei dem Saugrohr handelt es sich um ein Teleskoprohr, das sich auf Ihre Länge einstellen lässt. Zur Verlängerung des Rohres den Einstellknopf drücken und zur Verkürzung einfach einschieben.

2 Blasfunktion

1. Den Deckel (Auslassgitter 23) auf der Rückseite des Geräts öffnen.
2. Den Schlauchanschluss in die Blasöffnung stecken.

Staubbeutel- und Filterwechsel

Größe und Qualität von Staubbeuteln und Filtern wirken sich auf die Geräteleistung aus. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln bzw. Nicht-Original-Filtern kann zu eingeschränktem Luftdurchsatz und dadurch bedingter Überlastung des Geräts führen. Zudem verliert die Garantie dadurch ihre Gültigkeit.

3 Wechsel des Staubbeutels

Die Staubbeutel-Füllstandsanzeige leuchtet permanent rot, wenn der Staubbeutel gewechselt werden muss. Nur Original-Staubbeutel verwenden.

1. Den Schlauchanschluss vom Saugeinlass lösen.
2. Die Öffnen/Schließen-Taste betätigen und den Deckel öffnen.
3. Den Staubbeutel durch Ziehen der Papplasche verschließen.
4. Den Staubbeutel herausnehmen.
5. Den neuen Staubbeutel einlegen, dazu die Papplasche in die Rillen einführen und den Beutel nach unten drücken.
6. Den Staubbeutel vorsichtig entfalten. Sicherstellen, dass der Beutel vorschriftsmäßig eingelegt ist.
7. Den Deckel schließen.
8. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken.

4 Wechsel des Vorfilters

Der Vorfilter schützt den Motor durch Absaugung von Kleinstpartiklen, die der Staubbeutel nicht zurückhalten kann. Den Vorfilter bei jedem fünften Staubbeutelwechsel wechseln. Der Vorfilter sitzt hinter dem Staubbeutel. Grundsätzlich nur Original-Filter benutzen.

1. Den Schlauchanschluss von der Ansaugöffnung lösen.
2. Die Öffnen/Schließen-Taste betätigen und den Deckel öffnen.
3. Den Staubbeutel durch Ziehen der Papplasche verschließen.
4. Den Staubbeutel herausnehmen.
5. Den Halter mit dem Vorfilter herausnehmen.
6. Den Filterhalter öffnen.
7. Den Vorfilter herausnehmen.
8. Einen neuen Vorfilter einsetzen. Sicherstellen, dass der Vorfilter vorschriftsmäßig im Halter sitzt.
9. Den Filterhalter in die Rille einsetzen und eindrücken.
10. Den neuen Staubbeutel einlegen, dazu die Papplasche in die Rillen einführen und den Beutel nach unten drücken.
11. Den Staubbeutel vorsichtig auseinander falten. Sicherstellen, dass der Staubbeutel richtig eingesetzt ist.
12. Den Deckel schließen.
13. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken.

Deutsch

5 Wechsel des HEPA-Filters

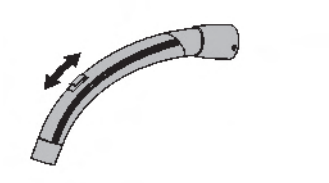
Der HEPA-Filter filtert all die Kleinstpartikel aus, die der Staubbeutel nicht zurückhält. Ein HEPA-Filter kann weder saubergebürstet noch gewaschen werden.

1. Den Deckel an der Rückseite des Geräts öffnen.
2. Die Abdeckung der Blasfunktion entfernen.
3. Den HEPA-Filter herausnehmen.
4. Den neuen HEPA-Filter einlegen. Sicherstellen, dass der HEPA-Filter vorschriftsmäßig eingelegt ist.
5. Die Abdeckung der Blasfunktion wieder einsetzen.
6. Den Deckel einsetzen und schließen.

Einstellung der Saugkraft

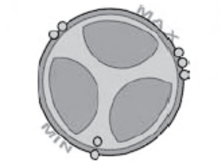
Zuluftregler am gebogenen Ansatzrohr

Die Saugkraft ist am stärksten, wenn der Zuluftregler geschlossen ist, und am schwächsten, wenn er ganz geöffnet ist. Den Zuluftregler in die gewünschte Position bringen und so die Saugkraft einstellen.



Leistungsregler

Die Saugkraft wird mit dem Sauggraft-Regelrad hinten am Gerät eingestellt.



6 Abstellen von Ansatzrohr und Düse

Für das Abstellen des Gerätes gibt es zwei Einschübe. Ein Einschub befindet sich auf der Unterseite des Gerätes; er wird benutzt, wenn es auf der Rückseite abgestellt wird. Der andere befindet sich auf der Rückseite, er wird benutzt, wenn das Gerät auf den Rädern stehend abgestellt wird.

Thermosicherung

Das Gerät ist zum Schutz vor Überhitzung mit einer Thermosicherung ausgerüstet. Wenn die Thermosicherung durchbrennt, schaltet sich der Staubsaugermotor automatisch ab und muss abkühlen, bevor er neu gestartet werden kann.

Neustart

1. Das Gerät abstellen und den Stekker herausziehen.
2. Darauf achten, dass der Luftstrom durch gebogenes Ansatzrohr, Schlauch, Rohr, Düse, Staubbeutel und Filter nicht blockiert wird.
3. Das Gerät abkühlen lassen.
4. Den Stecker wieder einstecken und das Gerät anschalten. Das Gerät startet erst, wenn es ausreichend abgekühlt ist. Falls es nicht startet, wieder abschalten und den Stecker herausziehen. Nach einer Weile nochmals versuchen.

Reinigungstipps

Die Saugkraft mithilfe des Leistungsreglers oder des Zuluftreglers am gebogenen Ansatzrohr einstellen.

7 Fugendüse

Die Fugendüse ist für enge Zwischenräume vorgesehen.

8 Polsterdüse

Die Polsterdüse ist für Polstermöbel vorgesehen.

9 Möbelpinsel

Der Möbelpinsel ist u. a. für Vorhänge und Fensterbänke vorgesehen.

10 Hartbodendüse

Die Hartbodendüse ist für harte Fußböden vorgesehen.

11 Kombi-Bodendüse

Die Kombi-Bodendüse wird je nach Bodentyp individuell eingestellt.

12 Turbodüse

Die Turbodüse ist für die wirksame Teppichreinigung vorgesehen.

Die Modelle können mit unterschiedlichen Düsen versehen sein.

Fehlersuche

Reparaturen oder Service von elektrischen Komponenten wie etwa Kabel oder Motor dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt vorgenommen werden.

Falls das Gerät nicht startet	Überprüfen, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt
	Im Gebäude kann eine Sicherung durchgebrannt sein, die ausgetauscht werden muss
	Kabel oder Stecker sind eventuell defekt und müssen von einer autorisierten Servicewerkstatt repariert werden
Verminderte Saugkraft	Der Staubbeutel ist voll und muss ausgewechselt werden, siehe Anweisungen
	Vorfilter oder der HEPA-Filter können verstopft sein und müssen gewechselt werden, siehe Anweisungen.
	Gebogenes Ansatzrohr, Schlauch, Rohr oder Düse können verstopft sein und müssen gereinigt werden
Falls das Gerät stehen bleibt	Die Thermosicherung kann durchgebrannt sein, siehe Anweisungen.

Service und Wartung

- Das Gerät grundsätzlich innen und trocken abstellen.
- Den Vorfilter bei jedem fünften Staubbeutelwechsel wechseln. Das Staubbeutelpaket enthält fünf Staubbeutel und einen Vorfilter.
- Die Oberflächen des Gerätes mit einem trockenen Lappen oder einem feuchten Lappen mit etwas Reinigungsmittel säubern.
- Original-Zubehör beim nächstliegenden Fachhandel bestellen.
- Service – den nächstliegenden Fachhandel benachrichtigen.

Recycling und Entsorgung

Verpackungsmaterial recyceln und ausgediente Geräte gemäß den jeweils geltenden Vorschriften entsorgen. Das Kabel so kurz wie möglich abschneiden, damit sich niemand an einem entsorgten Gerät verletzen kann.

Umweltverträglichkeit

Dieses Gerät wurde mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit konstruiert. Sämtliche Kunststoffteile sind mit ihrer Recyclingfähigkeit gekennzeichent.

Verantwortung

Nilfisk übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Benutzung des Gerätes oder Änderungen am Gerät entstehen.

Garantie

Die Garantiebedingungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Ihr Fachhändler gibt Ihnen hier gern sachkundige Auskunft.

Garantien und Service

Für die Nilfisk-Staubsaugerserie Action Plus gilt eine Zwei-(2)-Jahresgarantie für das Gerät, welche den Motor, die Kabelaufrollung, Schalter und Gehäuse abdeckt. Für die Düsen, Filter, Schläuche, Rohre und sonstigen Zubehörteile gilt eine zwölfmonatige Garantie für Herstellungsfehler, nicht jedoch für verschleißbedingte Defekte.
Die Garantie deckt Ersatzteile und Arbeitskosten ab, ebenso Herstellungs- und Materialfehler, die bei normalem Gebrauch auftreten können.
Der im Rahmen der Garantie anfallende Service erfolgt nur dann, wenn nachgewiesen werden kann, dass der Schaden während der Garantiefrist entstanden ist (ein vorschriftsmäßig ausgefüllter Garantieschein oder ein ausgedruckter/abgestempelter Kassenbon mit Angabe von Datum und Produkttyp) und unter der Bedingung, dass der Staubsauger als Neuprodukt in Deutschland gekauft und von Nilfisk-Advance vertrieben wurde. Im Falle einer Reparatur der Schäden muss sich der Kunde an Nilfisk-Advance wenden, um sich einen Fachhändler nennen zu lassen, der das Gerät auf Kosten des Kunden repariert.
Nach Durchführung der erforderlichen Reparaturarbeiten erfolgt die Rücksendung des Staubsaugers an die Privatadresse des Kunden auf die Gefahr und Kosten von Nilfisk-Advance.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Normalen Verschleiß von Zubehör und Filtern.
- Defekte oder Schäden als direkte oder indirekte Folge unsach gemäßer Benutzung – wie z. B. das Aufsaugen von Schutt, heißer Asche oder Teppichschampoo.
- Missbrauch, keine oder mangelnde Wartung laut Beschreibung in der Bedienungsanleitung.
- Wenn das Gerät für Renovierungsarbeiten verwendet wurde.
- Wenn das Gerät zum Aufsaugen von Wasser, Gips, Staub oder Sägemehl verwendet wurde.

Sie deckt ferner keinerlei fälschliche oder unzureichende Konfigurationen, also Einstellungen oder Anschlüsse, ab, außerdem keine Beschädigungen durch Brand, Feuer, Blitzschlag oder anomale Spannungsschwankungen oder sonstige elektrische Störungen wie z. B. defekte Sicherungen oder defekte Elektroinstallationen im Netz, und allgemeine Defekte bzw. Beschädigungen, die nach Ansicht von Nilfisk-Advance die Konsequenz anderer Ursachen als Herstellungs- und Materialfehler sind.

Der Garantieanspruch erlischt:

- Falls ein Defekt durch die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln und Filtern von Nilfisk entsteht.
- Falls die Kennziffer vom Staubsauger entfernt ist.
- Falls der Staubsauger von einem nicht von Nilfisk autorisierten Händler repariert wurde.
- Falls das Gerät in einem gewerblichen Zusammenhang eingesetzt wurde, d. h. von Bauunternehmen, Reinigungsfirmen oder anderen Gewerben, also nicht in Privathaushalten.

Die Garantie ist gültig:

Dänemark, Schweden, Norwegen, Großbritannien, Irland, Belgien, Niederlande, Frankreich, Deutschland, Polen, Russland, Österreich, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien, Neuseeland, Estland, Lettland, Litauen, Ungarn, Griechenland, Slowenien, Slowakei, Tschechische Republik, Italien, Finnland, Bulgarien, Rumänien und der Türkei.

Bienvenue !

Merci d'avoir choisi un aspirateur NILFISK Action Plus

Généralités

1 Pose parking
2 Filtre HEPA
3 Couvercle de la fonction de soufflage
4 Enrouleur de câble
5 Bouton de mise en marche
6 Niveau de puissance
7 indicateur de remplissage, mécanique
8 Couvercle des accessoires
9 Bouton ouvrir/fermer, conteneur de poussière
10 Plaque signalétique
11 Bouton marche/arrêt
12 Embout ventouse
13 Embout conique
14 Brosse ronde
15 Préfiltre
16 Sac à poussière
17 Brosse pour sols durs
18 Turbo brosse
19/20 Brosse mixte
21 Régulateur
22 Tube courbé
23 Grille d'évacuation

Sommaire

Généralités	22
Symboles	22
Consignes de sécurité	23
Mode d'emploi	24
Conseils de nettoyage	27
Recherche de pannes	28
Entretien et maintenance, etc.	28
Garantie et service	29

Symboles



Le sac à poussière est plein et doit être remplacé quand l'indicateur est complètement rouge.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil sans sacs à poussière et filtres.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux dangereux ou de gaz. Une telle utilisation comporte des risques graves pour la santé des personnes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'eau et d'autres liquides.
- Ne pas aspirer d'objets tranchants tels que des aiguilles ou des morceaux de verre.
- Ne pas aspirer d'éléments en combustion ou dégageant de la fumée tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Utiliser et remiser l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec à une température de 0°C à 60°C.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
- Arrêter l'appareil avant de le débrancher.
- Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas porter ou traîner l'appareil par le câble d'alimentation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation présente des signes d'usure. Inspecter régulièrement le câble pour détecter tout dommage, notamment si le câble a été écrasé, coincé dans une porte ou aplati.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il semble défectueux. Faire contrôler l'appareil par un centre de service agréé s'il est tombé, a été endommagé, abandonné à l'extérieur ou exposé à l'eau.
- Les dispositifs mécaniques et électriques de sécurité ne doivent pas être changés ou modifiés.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé.
- Utiliser uniquement les sacs à poussière, les filtres et les accessoires d'origine fournis par le revendeur local. L'utilisation de sacs à poussière et de filtres non agréés annule la garantie.
- Arrêter l'appareil et le débrancher avant de remplacer le sac à poussière ou un filtre. Débrancher en tirant sur la fiche, pas sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil comme un jouet. Ne pas laisser des enfants sans surveillance avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance par de jeunes personnes ou par des personnes handicapées à moins qu'elles n'aient reçu des instructions précises d'une personne responsable et compétente leur permettant d'utiliser cet appareil en toute sécurité. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne risquent pas de jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son revendeur ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

Mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique (sous l'appareil) correspond bien à la tension secteur disponible. L'appareil est fourni avec un sac à poussière, un préfiltre et un filtre HEPA.

Mise en marche et Arrêt

Mise en marche
Sortir le câble d'alimentation de l'appareil et le brancher sur une prise murale.

Appuyer sur le bouton marche/arrêt.

Arrêt
Arrêter l'appareil et le débrancher. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation.

1 Flexible, tube et embouts

1. Insérer le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration.
2. Connecter le tube courbé au flexible.
3. Raccorder le tube et l'embout.
4. Le tube est télescopique et peut être adapté à la taille de l'utilisateur. Pousser le bouton de réglage pour allonger le tube ou pousser la poignée pour le raccourcir à la longueur souhaitée.

2 Fonction de soufflage

1. Ouvrir le couvercle (grille d'évacuation 23) à l'arrière de l'aspirateur.
2. Insérer le raccord du flexible dans la prise de soufflage.

Remplacement du sac à poussière et des filtres

La taille et la qualité du sac à poussière et des filtres sont déterminantes pour l'efficacité de l'appareil. L'utilisation de sacs à poussière ou de filtre non d'origine est susceptible d'empêcher le passage de l'air et de provoquer une surchauffe de l'appareil. L'utilisation de sacs à poussière et de filtres non agréés annule la garantie.

3 Remplacement du sac à poussière

L'indicateur du sac à poussière devient complètement rouge quand il est temps de changer le sac.
Toujours utiliser des sacs à poussière d'origine.

1. Débrancher le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration.
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle.
3. Fermer le sac à poussière en tirant le volet en carton.
4. Sortir le sac à poussière.
5. Insérer le sac à poussière neuf en guidant le carton dans les rainures pour l'enfoncer.
6. Déplier prudemment le sac neuf. Vérifier que le sac à poussière est installé correctement.
7. Fermer le couvercle.
8. Insérer le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration.

4 Remplacement du préfiltre

Le préfiltre protège le moteur en absorbant les micro-particules que le sac à poussière ne peut pas retenir.
Le préfiltre doit être remplacé tous les cinq changements du sac à poussière.
Le préfiltre est situé derrière le sac à poussière. Toujours utiliser des filtres d'origine.

1. Libérer le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration.
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle.
3. Fermer le sac à poussière en tirant le volet en carton.
4. Sortir le sac à poussière.
5. Sortir le porte-filtre avec le préfiltre.
6. Ouvrir le porte-filtre.
7. Sortir le préfiltre.
8. Mettre en place le nouveau préfiltre. Vérifier que le préfiltre est bien installé dans le porte-filtre.
9. Insérer le porte-filtre sur la rainure et le pousser pour le mettre en place.
10. Insérer le sac à poussière neuf en guidant le carton dans les rainures pour l'enfoncer.
11. Déplier prudemment le sac neuf. Vérifier que le sac à poussière est installé correctement.
12. Fermer le couvercle.
13. Insérer le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration.

F
r
a
n
ç
a
i
s

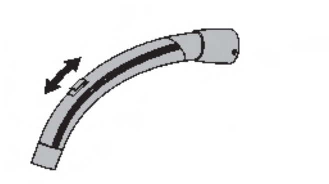
5 **Remplacement du filtre HEPA**

Le filtre HEPA nettoie l'air d'échappement des micro-particules que le sac à poussière ne peut pas retenir. Le filtre HEPA ne peut pas être brossé ou lavé.

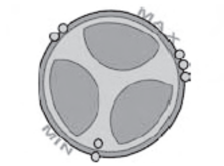
1. Ouvrir le couvercle à l'arrière de l'appareil.
2. Retirer le couvercle de la fonction de soufflage.
3. Sortir le filtre HEPA.
4. Insérer le filtre HEPA neuf. Vérifier que le filtre HEPA est installé correctement.
5. Remettre en place le couvercle de la fonction de soufflage.
6. Remettre le couvercle en place et le fermer.

Réglage de la puissance d'aspiration

Régulateur sur le tube courbé
La puissance d'aspiration est maximale quand le régulateur est fermé et minimale quand le régulateur est ouvert. Régler la puissance d'aspiration en plaçant le régulateur sur la position souhaitée.



Réglage de la puissance
La puissance d'aspiration est réglée à l'aide du régulateur de puissance situé à l'arrière de l'appareil.



6 **Pose parking du tube et de brosse**

Deux gorges de pose parking sont disponibles. L'une se situe sous l'appareil et est utilisée quand l'appareil est placé sur le dos; l'autre se situe sur le dos de l'appareil qui peut ainsi se tenir sur ses roues.

Nilfisk

Fusible thermique

L'appareil comporte un fusible thermique qui élimine tout risque de surchauffe de l'appareil. Si le fusible thermique saute, le moteur s'arrête automatiquement et l'appareil doit refroidir avant de pouvoir être redémarré.

Remise en marche

1. Arrêter l'appareil et le débrancher de la prise murale.
2. Contrôler que rien ne bloque le débit d'air dans le tube courbé, le flexible, le tube, l'embout, le sac à poussière ou les filtres.
3. Laisser l'appareil refroidir.
4. Rebrancher l'appareil et appuyer sur le bouton de mise en marche. L'appareil ne peut pas être remis en marche s'il n'a pas suffisamment refroidi. Si l'appareil ne démarre pas, l'arrêter et le débrancher. Attendre quelques instants avant de réessayer.

Conseils de nettoyage

Régler la puissance d'aspiration à l'aide du régulateur situé sur l'appareil ou du régulateur situé sur le tube courbé.

7 Embout conique

Utiliser l'embout conique pour les espaces étroits.

8 Brosse meubles et textiles

Utiliser la brosse meubles et textiles pour les canapés et fauteuils.

9 Brosse sols durs, parquets

Utiliser la brosse pour sols durs sur les sols de type parquet ou carrelage.

10 Embout pour sols durs

Utiliser l'embout pour sols durs sur les sols durs.

11 Embout mixte

Régler l'embout mixte en fonction du type de sol.

12 Embout Turbo

Utiliser l'embout Turbo pour un nettoyage efficace des tapis.

Les modèles peuvent comporter différents embouts.

Recherche de pannes

Les réparations et les mesures d'entretien des composants électriques tels que le câble d'alimentation ou le moteur ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.

Si l'appareil ne se met pas en marche	Contrôler que la fiche est bien branchée sur la prise murale.
	Un fusible du bâtiment a peut-être sauté et doit être remplacé.
	Le câble d'alimentation ou la fiche sont peut-être abîmés et doivent être réparés dans un centre de service agréé.
Réduction de la puissance d'aspiration	Le sac à poussière est peut-être plein et doit être remplacé, voir les instructions.
	Le préfiltre ou le filtre HEPA est peut-être saturé et doit être remplacé, voir les instructions.
	Le tube courbé, le flexible, le tube et l'embout sont peut-être obstrués et doivent être nettoyés.
Si l'appareil s'arrête	le fusible thermique a sauté, voir les instructions

Entretien et maintenance

- Entreposer l'appareil à l'intérieur et au sec.
- Le préfiltre doit être remplacé tous les cinq changements du sac à poussière. Le kit du sac à poussière comprend La boite de sacs contient cinq sacs à poussière et un préfiltre.
- Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon sec ou humidifié d'un peu de produit nettoyant.
- Commander les accessoires d'origine auprès du revendeur local.
- Service – contacter le revendeur local.

Recyclage et mise au rebut

Recycler l'emballage et mettre l'appareil au rebut conformément aux recommandations des autorités locales. Couper le câble le plus court possible afin d'éviter que des personnes ne se blessent avec l'appareil mis au rebut.

Engagement pour l'environnement

Cet appareil a été conçu dans le respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont recyclables.

Responsabilité

Nilfisk réfute toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou des modifications de l'appareil.

Garantie

La garantie peut varier d'un pays à l'autre. Contacter le revendeur local pour davantage d'informations.

Garantie et service

Cet aspirateur Nilfisk de la série Action Plus est accompagné d'une garantie de deux (2) ans qui couvre le moteur, l'enrouleur du câble d'alimentation, les interrupteurs et le carter. Les brosses, filtres, flexibles, tubes et autres accessoires ne sont pascouverts par la garantie.
La garantie comprend les pièces de rechange et la main d'oeuvre et couvre les défauts de fabrication et de matériel pouvant être révélés par une utilisation normale.
Le service couvert par la garantie ne sera effectué que s'il peut être prouvé que le défaut s'est produit durant la période de garantie du produit (un certificat de garantie correctement rempli ou un ticket de caisse comportant la date d'achat et la désignation du produit) et à la condition que l'aspirateur ait été acheté comme produit neuf en France et distribué par Nilfisk-Advance.
Si une réparation est nécessaire, le client doit contacter Nilfisk-Advance qui lui communiquera le nom et l'adresse d'un revendeur agréé.

La garantie ne couvre pas:

- Usure normale des accessoires et des filtres.
- Les défauts ou les dommages résultant directement ou indirectement d'une utilisation incorrecte – telle que l'aspiration de gravats, de plâtre, de ciment, de cendres chaudes ou de poudre déodorante pour moquette.
- Utilisation abusive, perte ou manque d'entretien tels que décrits dans le Mode d'emploi.
- Si l'appareil a été utilisé pour une rénovation de l'habitat.
- Si l'appareil a été utilisé pour l'aspiration d'eau, de poussière de plastique ou de sciure.

La garantie ne couvre pas une configuration incorrecte ou déficiente au niveau de l'installation et des connexions. La garantie ne couvre pas non plus les dommages dus au feu, aux incendies, aux coupures de courant ou aux fluctuations inhabituelles de tension ou à toute autre perturbation électrique telle que des fusibles défectueux ou des installations électriques défectueuses au niveau de l'alimentation ainsi que les défauts et dommages généraux que Nilfisk-Advance considère comme le résultat de causes autres que des défauts de fabrication et de matériel.

La garantie est annulée dans les cas suivants:

- Si un défaut est causé par l'utilisation de sacs à poussière et de filtres non d'origine Nilfisk.
- Si la plaque signalétique est retirée de l'aspirateur ou illisible.
- Si l'aspirateur a été réparé par un revendeur non agréé par Nilfisk.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement commercial, c'est-à-dire par des entreprises de bâtiment, de nettoyage industriel ou pour toute autre utilisation à caractère professionnel.

La garantie est valable dans les pays suivants:

Danemark, Suède, Norvège, Grande-Bretagne, Irlande, Belgique, Pays-Bas, France, Allemagne, Pologne, Russie, Autriche, Suisse, Espagne, Portugal, Australie, Nouvelle-Zélande, Estonie,Lettonie, Lituanie, Hongrie, Grèce, Slovénie, Slovaquie, République tchèque, Italie, Finlande, Bulgarie, Roumanie et Turquie.

¡Bienvenido!

Gracias por elegir un aspirador
NILFISK Action Plus

Componentes

1 Soporte de estacionamiento
2 Filtro HEPA
3 Tapa para la función de soplado
4 Recogecables
5 Botón de encendido/apagado
6 Nivel de potencia
7 Indicador de bolsa llena, mecánico
8 Tapa compartimento accesorios
9 Botón de apertura/cierre, depósito del polvo
10 Placa de especificaciones
11 Soporte de estacionamiento
12 Cepillo tapicerías
13 Cepillo rincones
14 Cepillo de fibras
15 Prefiltro
16 Bolsa del polvo
17 Cepillo suelos duros
18 Cepillo turbo
19/20 Cepillo combinado
21 Válvula corredera
22 Tubo curvado
23 Rejilla de escape

Índice

Componentes	30
Símbolos de la pantalla	30
Instrucciones de seguridad	31
Instrucciones de uso	32
Consejos de limpieza	35
Resolución de problemas	36
Servicio y mantenimiento, etc	36
Garantía y servicio	37

Símbolos de la pantalla



La bolsa del polvo está llena y es necesario cambiarla cuando el indicador esté completamente rojo.

Instrucciones de seguridad

- No utilice el aspirador sin la bolsa y los filtros correctamente instalados.
- Este aparato no está destinado a la aspiración de materiales peligrosos o gas; su uso para estos fines puede suponer graves riesgos para la salud de las personas.
- La máquina no debe utilizarse para la aspiración de agua u otros líquidos.
- No recoja objetos cortantes, como agujas o trozos de cristal.
- No recoja ningún material en combustión o que eche humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- Utilice y almacene este aparato a cubierto y en un lugar seco, entre 0 °C y 60 °C.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No maneje el aspirador con las manos húmedas.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo.
- Para desenchufar, tire del enchufe, no tire del cable. No mueva ni arrastre el aparato tirando del cable.
- No utilice el aspirador si el cable muestra algún signo de daños. Inspeccione con regularidad el cable para comprobar si presenta algún daño, especialmente si ha sido aplastado, si ha quedado atrapado en una puerta o si le ha pasado algún objeto por encima.
- No utilice el aparato si observa algún defecto en él. Lleve el aspirador a un centro de servicio autorizado para que lo revisen si se ha caído, está dañado, se ha dejado al aire libre o se ha expuesto al agua.
- No realice ningún cambio ni modificación en los dispositivos mecánicos o eléctricos de seguridad.
- Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un centro de servicio autorizado.
- Utilice sólo bolsas y filtros originales y accesorios originales de su distribuidor local. El uso de bolsas del polvo y filtros no autorizados anulará la garantía.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de ponerse a cambiar la bolsa del polvo o el filtro; tire del enchufe, no tire del cable.
- No utilice el aspirador como un juguete. No deje a los niños con el aspirador sin vigilancia.
- Este electrodoméstico no está pensado para ser utilizado por personas jóvenes o enfermas sin vigilancia, a no ser que hayan sido supervisadas por una persona responsable y se garantice que pueden utilizar el electrodoméstico de forma segura. Deberá vigilarse que los niños de corta edad no jueguen con el electrodoméstico.
- Si el cable eléctrico está dañado debe ser reemplazado por el fabricante, o un servicio autorizado o una persona con una preparación similar, con el fin de evitar posibles riesgos.

Instrucciones de uso

Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de especificaciones de la parte inferior de la máquina corresponde a la tensión de la red eléctrica. El aspirador se entrega con bolsa del polvo, prefiltro y filtro HEPA.

Puesta en marcha y parada

Puesta en marcha
Saque el cable y enchufe el aparato a una toma eléctrica.

Pulse el botón de encendido/apagado.

Parada
Apague el aspirador y desenchúfelo. Para desenchufar, tire del enchufe, no tire del cable.

1 Conexión de la manguera, el tubo y los cepillos

1. Introduzca el conector de la manguera en la toma de aspiración.
2. Conecte el tubo curvado al tubo.
3. Conecte el tubo al cepillo.
4. El tubo es telescópico y se puede ajustar a la altura del usuario. Tire del botón de ajuste para alargar el tubo y retráigalo para acortarlo, según la longitud deseada.

2 Función de soplado

1. Abra la tapa (rejillo de escape 23) de la parte posterior de la máquina.
2. Introduzca el conector de la manguera en la toma de soplado.

Cambio de la bolsa del polvo y los filtros

El tamaño y la calidad de la bolsa del polvo y los filtros afectan a la eficacia del aparato. El uso de bolsas o filtros no originales puede causar una obstrucción de la circulación del aire que puede dar lugar a una sobrecarga en la máquina. El uso de bolsas o filtros no originales anulará la garantía.

3

Cambio de la bolsa del polvo

El indicador de la bolsa de polvo aparece completamente rojo cuando es necesario cambiar la bolsa del polvo. Utilice siempre bolsas originales.

1. Afloje la conexión de la manguera de la toma de aspiración.
2. Abra la tapa pulsando el botón.
3. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
4. Retire la bolsa.
5. Inserte la nueva bolsa intro-duciendo el cartón en las guías y empújela hacia abajo.
6. Despliegue con cuidado la nueva bolsa. Compruebe que la esté correctamente instalada.
7. Cierre la tapa.
8. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración.

4

Cambio del prefiltro

El prefiltro protege el motor absorbiendo las micropartículas que la bolsa del polvo no puede retener. Cambie el prefiltro cada cinco bolsas del polvo. El prefiltro está situado detrás de la bolsa del polvo. Utilice siempre filtros originales.

1. Libere la conexión de la manguera de la toma de aspiración.
2. Abra la tapa pulsando el botón.
3. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
4. Retire la bolsa.
5. Saque el portafiltro con el prefiltro.
6. Abra el portafiltro.
7. Saque el prefiltro.
8. Coloque el nuevo prefiltro. Compruebe que el prefiltro esté correctamente instalado en el portafiltro.
9. Coloque el portafiltro en la guía y empújelo hasta que quede en su posición.
10. Inserte la nueva bolsa introduciendo el cartón en la guía y empújela hacia abajo.
11. Despliegue con cuidado la nueva bolsa. Compruebe que la bolsa esté correctamente instalada.
12. Cierre la tapa.
13. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración.

5 Cambio del filtro HEPA

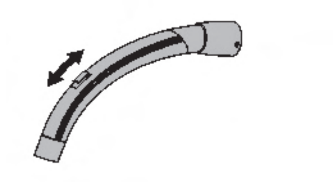
El filtro HEPA limpia el aire de escape de las micropartículas que la bolsa del polvo no puede retener. El filtro HEPA no se puede limpiar cepillándolo ni lavándolo.

1. Abra la tapa de la parte posterior de la máquina.
2. Retire la tapa para la función de soplado.
3. Saque el filtro HEPA.
4. Introduzca el nuevo filtro HEPA. Compruebe que el filtro HEPA esté correctamente instalado.
5. Instale de nuevo la tapa para la función de soplado.
6. Vuelva a colocar la tapa y ciérrela.

Ajuste de la potencia de aspiración

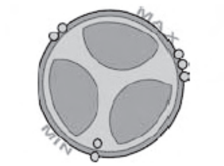
Válvula corredera en el tubo curvado

La potencia de aspiración está al nivel máximo con la válvula corredera cerrada y al nivel mínimo con la válvula totalmente abierta. Ajuste la potencia de aspiración situando la válvula corredera en la posición deseada.



Regulación de la potencia

La fuerza de aspiración se ajusta mediante un mando de potencia ubicado en la parte trasera de la máquina.



6 Estacionamiento del tubo y el cepillo

Existen dos ranuras para el estacionamiento. Una de ellas en la parte inferior, para su uso cuando la máquina se apoya sobre su parte trasera, y la otra en la parte trasera, para su uso cuando la máquina se apoya sobre las ruedas.

Fusible térmico

La máquina está equipada con un fusible térmico que impide su recalentamiento. Si el fusible térmico salta, el aspirador apagará automáticamente el motor y deberá enfriarse para que se pueda poner de nuevo en marcha.

Reanudación del funcionamiento

1. Apague la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica.
2. Compruebe que no haya nada obstruyendo la circulación del aire entre el tubo curvado, la manguera, el tubo, el cepillo, la bolsa del polvo o los filtros.
3. Deje que el aparato se enfríe.
4. Enchufe de nuevo el aparato y pulse el botón de puesta en marcha. El aspirador no se pondrá en marcha hasta que se haya enfriado lo suficiente. Si el aspirador no se pone en marcha, apáguelo y desenchúfelo. Vuelva a intentarlo al cabo de un rato.

Consejos para la limpieza

Ajuste la potencia de aspiración por medio de la regulación de potencia o la válvula corredera en el tubo curvado.

7 **Cepillo para rincones**

Utilice el cepillo para rincones en los espacios estrechos.

8 **Boquilla para tapicerías**

Utilice el cepillo para tapicerías en los muebles tapizados.

9 **Cepillo de fibras**

Utilice el cepillo de fibras para los muebles, marcos y el alféizar de las ventanas.

10 **Cepillo para suelos duros**

Utilice este cepillo para suelos duros como el parquet, terrazo, gres, etc.

11 **Cepillo combinado**

Ajuste el cepillo combinado en función del tipo de suelo.

12 **Cepillo turbo**

Utilice el cepillo turbo para la limpieza a fondo de moquetas y alfombras.

Los modelos pueden incluir diferentes cepillos.

Español

Resolución de problemas

La reparación o el servicio de los componentes eléctricos, como el cable o el motor, sólo deben ser efectuados por un centro de servicio autorizado.

Si el aparato no se pone en marcha	Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente a la toma eléctrica.
	Es posible que haya saltado un fusible del edificio y sea necesario cambiarlo.
	El cable o el enchufe pueden estar dañados y deben ser reparados por un centro de servicio autorizado.
Pérdida de potencia de aspiración	La bolsa del polvo puede estar llena y es necesario cambiarla. Consulte las instrucciones.
	El prefiltro o el filtro HEPA pueden estar obstruidos y es necesario cambiarlos. Consulte las instrucciones.
	El tubo curvado, la manguera, el tubo o el cepillo pueden estar obstruidos y es necesario limpiarlos.
Si la máquina se para	Puede haber saltado el fusible térmico. Consulte las instrucciones.

Servicio y mantenimiento

- Almacene el aspirador a cubierto y en un lugar seco.
- Cambie el prefiltro cada cinco bolsas del polvo. El paquete de bolsas incluye cinco bolsas y un prefiltro.
- Limpie la superficie del aspirador con un paño seco o un paño humedecido con un poco de producto limpiador
- Encargue los accesorios originales a un distribuidor local.
- Servicio - consulte con su distribuidor local.

Reciclaje y eliminación

Recicle el embalaje y deseche la máquina según las recomendaciones de las autoridades locales.
Corte el cable lo más corto posible para evitar que alguien pueda lesionarse con la máquina desechada.

Respeto al medio ambiente

Esta máquina ha sido diseñada pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclaje.

Responsabilidad

Nilfisk no asume responsabilidad alguna por los posibles daños causados por el uso incorrecto o la modificación de la máquina.

Garantía

La garantía puede variar de un país a otro. Consulte con su distribuidor local para más información.

Garantía y servicio

Este aspirador de la serie Nilfisk Action Plus posee una garantía de dos (2) años respecto al aparato, que cubre el motor, el recogecables, el interruptor y la carcasa. Los cepillos, filtros, mangueras, tubos y otros accesorios tienen doce meses de garantía por defectos de fabricación únicamente, excluido el uso y desgaste normal.
La garantía incluye el precio de las piezas de repuesto y el coste de la mano de obra, y cubre los defectos de fabricación y de materiales que puedan aparecer durante el uso doméstico normal.
La reparación dentro de la garantía sólo se efectuará si se puede demostrar que el defecto ha aparecido durante el periodo de garantía del producto (certificado de garantía debidamente cumplimentado o recibo de caja impreso con la fecha y el tipo de producto) y a condición de que el aspirador haya sido adquirido como un producto nuevo en España, a y distribuido por Nilfisk-Advance.
En el caso de la reparación de defectos, el cliente deberá ponerse en contacto con Nilfisk-Advance para que le remitan al servicio autorizado más cercano a su domicilio.

La garantía no incluye:

- Uso y desgaste normal de los accesorios y filtros.
- Defectos o daños ocurridos como resultado directo o indirecto de un uso incorrecto, como la aspiración de escombros, cenizas calientes o polvo desodorante de moquetas.
- Uso incorrecto, pérdida o ausencia de mantenimiento según lo descrito en las *Instrucciones de uso*.
- Si el aspirador ha sido utilizado para limpieza de obra.
- Si el aspirador ha sido utilizado para aspirar agua, yeso en polvo o serrín.

Tampoco cubrirá la configuración incorrecta o inadecuada (ajuste o conexión), ni los daños causados por el fuego, incendios, rayos o fluctuaciones de tensión anómalas o cualquier otro contratiempo eléctrico, como fusibles defectuosos o instalaciones eléctricas defectuosas en la red de suministro eléctrico, así como defectos o daños en general que Nilfisk-Advance considere derivados de causas distintas a defectos de fabricación o de materiales.

La garantía quedará anulada:

- Si se produce un defecto por el uso de bolsas y filtros no originales de Nilfisk.
- Si se retira el número de identificación del aspirador.
- Si el aspirador ha sido reparado por un distribuidor no autorizado por Nilfisk.
- Si el aparato se utiliza en un entorno comercial, como constructoras, empresas de limpieza, usos profesionales o cualquier otro uso no doméstico.

La garantía es válida en:

Dinamarca, Suecia, Noruega, Gran Bretaña, Irlanda, Bélgica, Holanda, Francia, Alemania, Polonia, Rusia, Austria, Suiza, España, Portugal, Australia y Nueva Zelanda, Estonia, Letonia, Lituania, Hungría, Grecia, Eslovenia, Eslovaquia, República Checa, Italia, Finlandia, Bulgaria, Rumanía y Turquía.

Bem-vindo!

Obrigado por escolher um aspirador o
NILFISK Action Plus

Vista geral

1 Suporte de descanso
2 Filtro HEPA
3 Tampa da função de sopro
4 Rebobinador do cabo
5 Botão ligar/desligar
6 Indicador do nível de potência
7 Indicador do saco de pó, mecânico
8 Tampa dos acessórios
9 Botão abrir/fechar, recipiente do pó
10 Placa de identificação
11 Suporte de descanso
12 Bocal para estofos
13 Bocal para fendas
14 Bocal com escova
15 Pré-filtro
16 Saco de pó
17 Bocal para pavimento duro
18 Bocal Turbo
19/20 Bocal combinado
21 Válvula deslizante
22 Tubo curvo
23 Grelha de saída

Índice

Vista Geral	38
Símbolos do mostrador	38
Instruções de Segurança	39
Instruções para o uso	40
Dicas de limpeza	43
Resolução de problemas	44
Assistência e manutenção etc.	44
Garantia e assistência	45

Símbolos do mostrador



O saco de pó está cheio e necessita de ser mudado, quando o indicador está completamente vermelho.

Instruções de segurança

- Não utilize a máquina sem o saco de pó e os filtros adequadamente instalados.
- Esta máquina não se destina à aspiração de materiais perigosos ou gás, fazê-lo pode expor as pessoas a riscos graves de saúde.
- A máquina não deve ser utilizada para a aspiração de água ou outros líquidos.
- Não aspire objectos aguçados como agulhas ou pedaços de vidro.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a fumegar como cigarros, fósforos ou cinza quente.
- Utilize e armazene esta máquina em espaços fechados e num ambiente seco, 0 °C a 60 °C.
- Não utilize a máquina em espaços abertos.
- Não utilize a máquina com as mãos molhadas.
- Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada eléctrica.
- Para tirar a ficha da tomada, pegue pela ficha e não pelo fio. Não transporte ou puxe a máquina pelo fio.
- A máquina não deve ser utilizada se o fio apresentar qualquer sinal de dano. Inspeccione regularmente o fio quanto a danos, em particular se foi esmagado, se ficou entalado numa porta ou se ficou preso.
- Não utilize a máquina se apresentar sinais de avaria. Mande inspeccionar a máquina por um centro de assistência autorizado se a máquina tiver caído, se estiver danificada, se tiver sido deixada num espaço aberto ou se foi exposta a água.
- Não devem ser efectuadas alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânica ou eléctrica.
- Todas as reparações têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.
- Utilize apenas sacos de pó originais, filtros originais e acessórios originais do seu vendedor local. A utilização de sacos de pó e filtros não autorizados irá anular a garantia
- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada agarrando a ficha e não puxando pelo fio antes de iniciar a mudança do saco de pó ou do filtro.
- Não utilize a máquina como brinquedo. Não deixe crianças com a máquina sem supervisão.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas débeis sem supervisão por uma pessoa responsável para assegurar que podem utilizar este aparelho com segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de reparações ou outra pessoa qualificada para evitar o perigo.

Instruções para o uso

Antes de utilizar a máquina assegure-se de que a tensão indicada na placa de identificação debaixo da máquina corresponde à tensão da rede. A máquina é fornecida com saco de pó, pré-filtro e filtro HEPA.

Iniciar e parar

Iniciar
Puxe o fio e ligue a máquina à tomada na parede.

Prima o botão ligar/desligar

Parar
Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Tire a ficha da tomada, agarrando a ficha e não no fio.

1 Ligar a mangueira, o tubo e os bocais

1. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.
2. Conecte o tubo curvo ao tubo.
3. Conecte o tubo ao bocal.
4. O tubo é telescópico e pode ser ajustado à sua altura. Carregue no botão de ajuste para fora para estender o tubo e puxe para trás para o encurtar, de acordo com o comprimento pretendido.

2 Função de sopro

1. Abra a tampa (grelha de saída 23) na parte de trás da máquina.
2. Insira o conector da mangueira no bocal de sopro.

Mudar os sacos de pó e filtros

O tamanho e qualidade do saco de pó e dos filtros afectam a eficácia da máquina. A utilização de sacos de pó ou de filtros não originais pode provocar fluxo de ar restringido que pode conduzir a uma sobrecarga da máquina. A utilização de sacos de pó e filtros não originais irá anular a garantia.

3 Mudar o saco de pó

O indicador do saco de pó fica completamente vermelho quando o saco de pó deve ser mudado.
Utilize sempre sacos de pó originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
6. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
7. Feche a tampa.
8. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.

4 Mudar o pré-filtro

O pré-filtro protege o motor absorvendo as micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. Mude o pré-filtro a cada quinto sacos de pó. O pré-filtro está localizado por trás do saco de pó. Utilize sempre filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira na entrada de sucção
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Retire o suporte do filtro com o pré-filtro.
6. Abra o suporte do filtro.
7. Retire o pré-filtro.
8. Coloque o novo pré-filtro. Verifique se o pré-filtro está correctamente instalado no suporte.
9. Coloque o suporte do filtro na guia e empurre até ficar no lugar.
10. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
11. Desdobre cuidadosamente o novo saco do pó. Verifique se o saco do pó está correctamente instalado.
12. Feche a tampa
13. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.

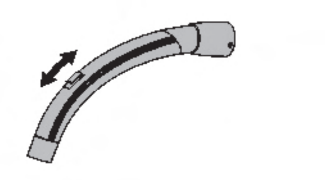
5 Mudar o filtro HEPA

O filtro HEPA limpa o ar de exaustão de micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. O filtro HEPA não pode ser escovado ou lavado.

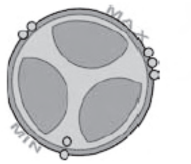
1. Abra a tampa na parte posterior da máquina.
2. Retire a tampa da função de sopro.
3. Retire o filtro HEPA.
4. Insira um filtro HEPA novo. Verifique se o filtro HEPA está correctamente instalado.
5. Coloque a tampa da função de sopro de volta no lugar.
6. Volte a colocar a tampa e feche-a.

Ajustar a potência de sucção

Válvula deslizante no tubo curvo
A potência de sucção é máxima com a válvula deslizante fechada e mínima quando completamente aberta. Ajuste a potência de sucção colocando a válvula deslizante na posição desejada.



Ajuste da potência
A potência de sucção é ajustada com roda reguladora de potência na parte de trás da máquina.



6 Colocar o tubo e o bocal no descanso

Existem duas ranhuras para descanso. Uma localizada na parte inferior para utilizar quando a máquina se encontra colocada sobre a parte traseira, e outra colocada na parte traseira para utilizar quando a máquina se encontra sobre as rodas.

Fusível térmico

A máquina está equipada com um fusível térmico, que previne o sobre-aquecimento da máquina. Se o fusível térmico queimar, a máquina desliga automaticamente o motor que tem que arrefecer antes de poder ser ligado novamente.

Reiniciar

1. Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.
2. Certifique-se que nada está a bloquear o fluxo de ar através do tubo curvo, mangueira, tubo, bocal, saco de pó e filtros.
3. Deixe a máquina arrefecer.
4. Volte a inserir a ficha na tomada e prima o botão start. A máquina não irá arrancar até estar suficientemente fria. Se a máquina não arrancar desligue-a e tire a ficha da tomada. Tente novamente dentro de momentos.

Dicas de limpeza

Ajuste a potência de sucção através do ajuste de potência ou da válvula deslizante no tubo curvo.

7 **Bocal para fendas**

Utilize o bocal para fendas para espaços apertados.

8 **Bocal para estofos**

Utilize o bocal para estofos para móveis estofados.

9 **Bocal com escova**

Utilize o bocal com escova para cortinados e peitoris.

10 **Bocal para pavimento duro**

Utilize o bocal para pavimentos duros.

11 **Bocal combinado**

Ajuste o bocal combinado dependendo do tipo de pavimento.

12 **Bocal turbo**

Utilize o bocal turbo para a limpeza eficaz de alcatifas

Os modelos podem incluir vários bocais.

Resolução de problemas

A reparação ou assistência de componentes eléctricos como o fio ou o motor têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.

Se a máquina não arrancar	Verifique se a ficha está correctamente colocada na tomada.
	Pode ter queimado um fusível no prédio, que necessite de ser substituído.
	O fio ou a ficha podem estar danificados e têm que ser reparados por um centro de assistência autorizado.
Potência de sucção reduzida	O saco de pó pode estar cheio e necessita de ser mudado, veja as instruções.
	O pré-filtro, filtro HEPA pode estar bloqueado e tem que ser mudado, veja as instruções.
	O tubo curvo, mangueira ou bocal pode estar bloqueado e necessita de ser limpo.
Se a máquina parar	O fusível térmico pode ter queimado, veja as instruções.

Assistência e manutenção

- Guarde a máquina no interior e num ambiente seco.
- Mude o pré-filtro a cada quinto sacos de pó. A embalagem de sacos de pó inclui cinco sacos de pó e um pré-filtro.
- Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou um pano com um pouco de detergente.
- Encomende os acessórios originais num revendedor local.
- Assistência – contacte o seu revendedor local.

Reciclar e descartar

Recicle a embalagem e descarte a máquina de acordo com as recomendações das autoridades locais.
Corte o fio o mais curto possível para evitar que alguém se fira na máquina descartada.

Compromisso ambiental

Esta máquina foi concebida tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para a reciclagem.

Responsabilidade

A Nilfisk rejeita toda a responsabilidade por quaisquer danos causados por utilização incorrecta ou modificações efectuadas na máquina.

Garantia

A garantia pode variar de acordo com o país. Contacte o seu revendedor local para obter mais informações.

Garantia e assistência

Este aspirador Nilfisk da série Action Plus está coberto com uma garantia de dois (2) anos sobre a máquina, que cobre o motor, o rebobinador do cabo, o interruptor e a caixa. Os bocais, filtros, mangueiras, tubos e outros acessórios estão cobertos por doze meses apenas quanto a defeitos de fabrico, excluindo o desgaste normal.
A garantia inclui as peças sobresselentes e a mão-de-obra e cobre os defeitos de fabrico e de material que possam ocorrer durante a normal utilização doméstica.
A assistência ao abrigo da garantia apenas será efectuada se puder ser provado que a avaria ocorreu dentro do período de garantia do produto (um certificado de garantia correctamente preenchido ou factura de compra impressa ou carimbada com a data e tipo de produto) e na condição de que o aspirador tenha sido comprado como novo em Portugal e distribuído pela Nilfisk-Advance. Em caso de reparação de avarias, o cliente deve contactar a Nilfisk-Advance para enviar o aspirador ao centro de assistência à custa do próprio cliente. Após a conclusão de qualquer reparação necessária, o aspirador será devolvido ao cliente a risco e custo da Nilfisk-Advance.

A garantia não cobre:

- Desgaste normal de acessórios e filtros.
- Avarias ou danos que ocorram como resultado directo ou indirecto de utilização incorrecta – tal como a aspiração de entulho, cinzas quentes ou pó desodorizante de alcatifas.
- Abuso, perda ou falta de manutenção, conforme descrito nas *Instruções para o uso*.
- Se a máquina for utilizada em renovações de casas.
- Se a máquina for utilizada para aspirar água, pó de gesso ou pó de serra.

Nem irá cobrir configuração incorrecta ou deficiente, isto é, montagem ou ligação, nem danos provocados por fogo, incêndio, trovoada ou flutuações invulgares de tensão ou quaisquer distúrbios eléctricos tal como fusíveis avariados ou instalações eléctricas com defeito na rede de distribuição de energia, e avarias ou danos em geral que a Nilfisk-Advance considera serem resultado de causas não relacionadas com defeitos de fabrico e material.

A garantia torna-se inválida:

- Se uma avaria é causada devido à utilização de sacos de pó e filtros não originais Nilfisk.
- Se o número de identificação for removido do aspirador.
- Se o aspirador tiver sido reparado por um revendedor não autorizado pela Nilfisk.
- Se a máquina for utilizada num ambiente comercial, ou seja, empresas de contrução, empresas de limpeza, comércio profissional ou qualquer outra utilização não-doméstica.

A garantia é válida em:

Dinamarca, Suécia, Noruega, Grã-Bretanha, Irlanda, Bélgica, Holanda, França, Alemanha, Polónia, Rússia, Áustria, Suíça, Espanha, Portugal, Austrália e Nova Zelândia, Estónia, Letónia, Lituânia, Hungria, Grécia, Eslovénia, Eslováquia, República Checa, Itália, Finlândia, Bulgária, Roménia e Turquia.

Benvenuti!

Grazie per aver scelto l'aspirapolvere
NILFISK Action Plus

Panoramica

1 Staffa di parcheggio
2 Filtro HEPA
3 Sportello della funzione di soffiaggio
4 Avvolgicavo
5 Pulsante on/off
6 Livello di potenza
7 Indicatore sacchetto raccoglipolvere, meccanico
8 Sportello accessori
9 Pulsante di apertura/chiusura, vano sacchetto raccoglipolvere
10 Targhetta dati nominali
11 Staffa di parcheggio
12 Bocchetta per tappezzeria
13 Bocchetta per fessure
14 Bocchetta con spazzola
15 Prefiltro
16 Sacchetto raccoglipolvere
17 Bocchetta per pavimenti duri
18 Bocchetta Turbo
19/20 Spazzola combinata
21 Regolatore
22 Tubo piegato
23 Griglia di scarico

Indice

Panoramica	46
Simboli sul display	46
Norme di sicurezza	47
Istruzioni per l'uso	48
Suggerimenti per la pulizia	51
Ricerca dei guasti	52
Assistenza e manutenzione	52
Garanzia e assistenza	53

Simboli sul display



Il sacchetto raccoglipolvere è pieno e deve essere sostituito quando l'indicatore è completamente rosso.

Norme di sicurezza

- Non utilizzare la macchina senza sacchetto raccoglipolvere e filtri montati correttamente.
- La macchina non è progettata per l'aspirazione di gas o materiali pericolosi e in tal caso può comportare gravi pericoli per la salute.
- La macchina non deve essere utilizzata per l'aspirazione di acqua o altri liquidi.
- Non aspirare oggetti appuntiti come aghi o frammenti di vetro.
- Non aspirare oggetti in fiamme o incandescenti come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Utilizzare e conservare la macchina in interni e in un luogo asciutto, a una temperatura compresa tra 0 °C e 60 °C.
- Non utilizzare la macchina in esterni.
- Non utilizzare la macchina con le mani bagnate.
- Spegnere la macchina prima di scollegarla dall'alimentazione di rete.
- Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo. Non sollevare o tirare la macchina per il cavo.
- Non utilizzare la macchina qualora il cavo presenti segni di danni. Verificare regolarmente che il cavo non sia danneggiato, in particolare se è stato schiacciato o chiuso in una porta.
- Non utilizzare la macchina in caso di guasto.Qualora sembri difettosa, sia caduta o danneggiata oppure sia rimasta all'aperto sotto la pioggia, la macchina deve essere ispezionata da un centro di assistenza autorizzato.
- Non manomettere o modificare i dispositivi di sicurezza meccanici o elettrici della macchina.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente sacchetti raccoglipolvere, filtri e accessori originali.L'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.
- Spegnere e scollegare la macchina dall'alimentazione di rete prima di sostituire il sacchetto raccoglipolvere oppure il filtro (per scollegarla, tirare la spina, non il cavo).
- Non utilizzare la macchina come giocattolo. Non lasciare incustodita la macchina in presenza di bambini.
- Questo apparecchio non è progettato per l'uso da parte di bambini o persone inferme, a meno che non siano adeguatamente supervisionati da una persona responsabile che ne verifichi il corretto utilizzo. Non consentire ai bambini piccoli di giocare con l'apparecchio.
- Qualora sia danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore/rappresentante oppure da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta dei dati nominali sotto la macchina. La macchina viene fornita con sacchetto raccoglipolvere, prefiltro e filtro HEPA.

Accensione e spegnimento

Accensione
Estrarre il cavo e collegare la macchina a una presa a muro.

Premere il pulsante on/off.

Spegnimento
Spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione di rete. Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo.

1 Collegamento di tubo flessibile, tubo rigido e bocchette

1. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione.
2. Collegare il tubo piegato al tubo rigido.
3. Collegare il tubo rigido alla bocchetta.
4. Il tubo è telescopico e può essere regolato in base alla propria altezza. Premere il pulsante di regolazione per allungare il tubo e tirare indietro per accorciarlo alla lunghezza desiderata.

2 Funzione di soffiaggio

1. Aprire lo sportello (griglia di scarico 23) sul retro della macchina.
2. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'uscita di soffiaggio.

Sostituzione di sacchetto raccoglipolvere e filtri

L'efficienza della macchina dipende dalle dimensioni e dalla qualità di sacchetto raccoglipolvere e filtri. L'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali può limitare il flusso d'aria e comportare il sovraccarico della macchina.
L'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.

3 Sostituzione del sacchetto raccoglipolvere

L'indicatore del sacchetto raccoglipolvere diventa completamente rosso quando è necessario sostituire il sacchetto raccoglipolvere.
Utilizzare sempre sacchetti raccoglipolvere originali.

1. Disinserire il connettore del tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Sigillare il sacchetto raccoglipolvere tirando la linguetta di cartone.
4. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere.
5. Inserire il nuovo sacchetto raccoglipolvere inserendo il cartone nelle guide e premendolo verso il basso.
6. Spiegare con cautela il nuovo sacchetto raccoglipolvere. Accertarsi che il sacchetto raccoglipolvere sia montato correttamente.
7. Chiudere lo sportello.
8. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione.

4 Sostituzione del prefiltro

Il prefiltro protegge il motore assorbendo le microparticelle che il sacchetto raccoglipolvere non è in grado di trattenere. Il prefiltro deve essere sostituito ogni cinque sostituzioni del sacchetto raccoglipolvere. Il prefiltro è ubicato dietro il sacchetto raccoglipolvere.
Utilizzare sempre filtri originali.

1. Disinserire il connettore del tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Sigillare il sacchetto raccoglipolvere tirando la linguetta di cartone.
4. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere.
5. Estrarre il portafiltro con il prefiltro.
6. Aprire il portafiltro.
7. Estrarre il prefiltro.
8. Montare il nuovo prefiltro. Verificare che il prefiltro sia montato correttamente nel portafiltro.
9. Inserire il portafiltro nella guida e premerlo in posizione.
10. Inserire il nuovo sacchetto raccoglipolvere inserendo il cartone nella guida e premendolo verso il basso.
11. Spiegare con cautela il nuovo sacchetto raccoglipolvere e accertarsi che sia montato correttamente.
12. Chiudere lo sportello
13. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione.

Italiano

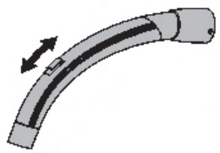
5 **Sostituzione del filtro HEPA**

Il filtro HEPA assorbe dall'aria in uscita le microparticelle che il sacchetto raccoglipolvere non è in grado di trattenere. Il filtro HEPA non può essere pulito o lavato.

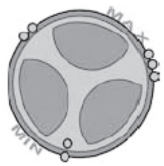
1. Aprire lo sportello sul retro della macchina.
2. Rimuovere lo sportello della funzione di soffiaggio.
3. Estrarre il filtro HEPA.
4. Inserire il nuovo filtro HEPA. Accertarsi che il filtro HEPA sia montato correttamente.
5. Reinserire lo sportello della funzione di soffiaggio.
6. Reinstallare lo sportello e chiuderlo.

Regolazione della potenza di aspirazione

Regolatore sul tubo piegato
La potenza di aspirazione è massima quando il regolatore è chiuso e minima quando è completamente aperto. Per regolare la potenza di aspirazione, portare il regolatore nella posizione desiderata.



Regolazione della potenza
La potenza di aspirazione si regola per mezzo della manopola di regolazione della potenza sukl retro della macchina.



6 **Parcheggio di tubo e bocchetta**

La macchina è dotata di due scanalature per il parcheggio, una situata sul lato inferiore da utilizzare quando la macchina è appoggiata sul retro e l'altra sul retro da utilizzare quando la macchina è appoggiata sulle ruote.

Fusibile termico

La macchina è dotata di un fusibile termico che ne previene il surriscaldamento. Qualora salti il fusibile termico, il motore della macchina si spegne automaticamente e deve raffreddarsi per poter essere riavviato.

Riavviamento

1. Spegnere la macchina e scollegarla dalla presa a muro.
2. Verificare che non vi siano corpiestranei che ostacolano il flusso d’aria all’interno di tubo piegato, tubo flessibile, tubo rigido, bocchetta, sacchetto raccoglipolvere o filtri.
3. Lasciar raffreddare la macchina.
4. Ricollegare la macchina all’alimentazione e premere il pulsante di avviamento. La macchina non si accende se non si è sufficientemente raffreddata. Se la macchina non si accende, spegnerla e scollegarla dall’alimentazione di rete. Riprovare dopo un po’ di tempo.

Suggerimenti per la pulizia

Regolare la potenza di aspirazione per mezzo del regolatore di potenza oppure del regolatore sul tubo piegato.

7 **Bocchetta per fessure**

La bocchetta per fessure si utilizza per gli spazi stretti.

8 **Bocchetta per tappezzeria**

La bocchetta per tappezzeria si utilizza per la tappezzeria dei mobili.

9 **Bocchetta con spazzola**

La bocchetta con spazzola si utilizza per tende e davanzali.

10 **Bocchetta per pavimenti duri**

Questa bocchetta si utilizza per i pavimenti duri.

11 **Spazzola combinata**

La spazzola combinata può essere regolata in base al tipo di pavimento.

12 **Bocchetta Turbo**

La bocchetta Turbo si utilizza per una pulizia più efficiente di tappeti e moquette.

I vari modelli possono essere forniti con bocchette differenti.

Italiano

Ricerca dei guasti

Le riparazioni o gli interventi di assistenza sui componenti elettrici come cavo e motore devono essere effettuati esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

La macchina non si accende	Verificare che la spina sia collegata correttamente alla presa a muro.
	Un fusibile nella rete di alimentazione può essere saltato e deve essere sostituito.
	Il cavo o la spina possono essere danneggiati e devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato.
Potenza di aspirazione ridotta	Il sacchetto raccoglipolvere può essere pieno e deve essere sostituito, vedere le istruzioni.
	Il prefiltro e/o il filtro HEPA possono essere intasati e devono essere sostituiti, vedere le istruzioni.
	Il tubo piegato, il tubo flessibile, il tubo rigido o la bocchetta possono essere intasati e devono essere puliti.
La macchina si spegne	Il fusibile termico può essere saltato, vedere le istruzioni.

Assistenza e manutenzione

- Conservare la macchina in interni e in un luogo asciutto.
- Il prefiltro deve essere sostituito ogni cinque sostituzioni del sacchetto raccoglipolvere. Il kit include cinque sacchetti raccoglipolvere e un prefiltro.
- Pulire la superficie della macchina con un panno asciutto o inumidito leggermente con un detergente.
- Ordinare gli accessori originali presso il proprio rivenditore.
- Per l'assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore.

Riciclaggio e smaltimento

Riciclare gli imballaggi e smaltire la macchina in conformità con le leggi locali. Tagliare il cavo il più vicino possibile alla macchina per evitare che qualcuno possa ferirsi.

Impegno ambientale

Questa macchina è stata progettata nel rispetto dell'ambiente. Tutti i componenti in plastica sono marcati per il riciclaggio.

Responsabilità

Nilfisk declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'utilizzo errato oppure a modifiche della macchina.

Garanzia

La garanzia può differire da un Paese all' altro.Per maggiori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

Garanzia e assistenza

Il presente aspirapolvere Nilfisk serie Action Plus è coperto da due (2) anni di garanzia sulla macchina, che copre, motore, avvolgicavo, interruttore e carter.
Bocchette, filtri, tubi flessibili e rigidi e e altri accessori sono coperti per 12 mesi solamente in caso di difetti di fabbricazione (non di usura).
La garanzia include ricambi e manodopera e copre gli eventuali guasti di fabbricazione e materiali che possono verificarsi durante il normale uso domestico.
L'assistenza in garanzia verrà effettuata a condizione che si possa provare che il guasto si è verificato nel periodo di garanzia del prodotto (presentando il certificato di garanzia debitamente compilato oppure lo scontrino fiscale con data di acquisto e tipo di prodotto) e che l'aspirapolvere sia stato acquistato come prodotto nuovo in Italia a e distribuito da Nilfisk-Advance. In caso di riparazione, il cliente deve contattare la Nilfisk-Advance per essere indirizzato a un riparatore al quale inviare l'aspirapolvere, a proprie spese. Dopo le riparazioni necessarie, l'aspiratore verrà restituito direttamente al cliente a rischio e spese di Nilfisk-Advance.

La garanzia non copre:

- Normale usura di accessori e filtri.
- Difetti o danni diretti o indiretti derivanti dall'utilizzo errato, ad es. aspirazione di calcinacci, ceneri calde o deodoranti in polvere per tappeti e moquette.
- Uso inadeguato, perdita o mancata manutenzione come descritto nelle Istruzioni per l'uso.
- Utilizzo della macchina per ristrutturazioni edili.
- Utilizzo della macchina per l'aspirazione di acqua, intonaco o segatura.

La garanzia non copre nemmeno eventuali installazioni o collegamenti errati, danni per incendio, fulmini o variazioni di tensione anomale oppure altri problemi elettrici come fusibili o impianti elettrici domestici difettosi nonché difetti o danni in generale che Nilfisk-Advance può ricondurre a cause diverse da difetti di fabbricazione e materiali.

La garanzia verrà invalidata:

- In caso di guasto dovuto all'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali Nilfisk.
- In caso di rimozione del numero di serie dell'aspirapolvere.
- In caso di riparazione dell'aspirapolvere non effettuata da un rivenditore autorizzato Nilfisk.
- In caso di utilizzo commerciale della macchina, ad es. da imprese edili, imprese di pulizia ecc. o qualsiasi altro utilizzo non domestico.

La garanzia è valida in:

Danimarca, Svezia, Norvegia, Gran Bretagna, Irlanda, Belgio, Paesi Bassi, Francia, Germania, Polonia, Russia, Austria, Svizzera, Spagna, Portogallo, Australia, Nuova Zelanda, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Grecia, Slovenia, Slovacchia, Repubblica Ceca, Italia, Finlandia, Bulgaria, Romania e Turchia.

Welkom!

Bedankt voor uw aanschaf van de
NILFISK Action Plus stofzuiger

Overzicht

1 Opbergbeugel
2 HEPA-filter
3 Blaasfunctie deksel
4 Kabelhaspel
5 Aan-/Uit-knop
6 Indicator vermogen
7 Stofzakindicator, mechanisch
8 Accessoiredeksel
9 Knop openen/sluiten, stofzakhouder
10 Typeplaatje
11 Opbergbeugel
12 Meubelmondstuk
13 Radiatormondstuk
14 Borstelmondstuk
15 Voorfilter
16 Stofzak
17 Mondstuk harde vloer
18 Turbomondstuk
19/20 Combinatiemondstuk
21 Schuifregeling zuigkracht
22 Bochtstuk
23 Uitblaasrooster

Inhoudsopgave

Overzicht	54
Displaysymbolen	54
Veiligheidsaanwijzingen	55
Gebruiksaanwijzingen	56
Reinigingstips	59
Verhelpen van storingen	60
Service en onderhoud etc.	60
Garantie en service	61

Displaysymbolen



De stofzak is vol en moet worden vervangen als de indicator helemaal rood is.

Veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik de machine uitsluitend als stofzak en filters goed geïnstalleerd zijn.
- Deze machine is niet bedoeld voor het opzuigen van gevaarlijke materialen of gas en het niet naleven hiervan kan ernstige gezondheidsrisico's met zich meebrengen.
- Gebruik de machine niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de machine niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen zoals naalden of stukjes glas.
- Gebruik de machine niet voor het opzuigen van brandende of rokende voorwerpen, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Gebruik en bewaar de machine binnenshuis en in een droge omgeving, 0 °C tot 60 °C.
- Gebruik de machine niet buitenshuis.
- Gebruik de machine niet met natte handen.
- Schakel de machine uit, voordat de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.
- Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Til of sleep de machine niet aan het snoer.
- De machine mag niet worden gebruikt als het snoer beschadigd is. Controleer het snoer regelmatig op beschadiging, vooral als het snoer geknikt is, klem heeft gezeten tussen een deur of overreden werd.
- Gebruik de machine niet bij het vermoeden van een storing. Laat de machine nakijken door een erkend servicecentrum als deze gevallen is, beschadigd, buiten heeft gestaan of blootgesteld is aan water.
- De mechanische of elektronische veiligheidsapparatuur mag niet worden aangepast of gewijzigd.
- Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Gebruik alleen originele stofzakken, filters en accessoires van uw plaatselijke dealer. Bij het gebruik van andere stofzakken en filters vervalt de garantie.
- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat stofzak of filter wordt vervangen. Trek aan de stekker en niet aan het snoer.
- Gebruik de machine niet als speelgoed. Laat kinderen niet zonder toezicht bij de machine.
- Dit apparaat mag niet door kinderen of mensen met een handicap zonder toezicht worden bediend, tenzij er voldoende toezicht is van een verantwoordelijk persoon om er voor te zorgen dat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken. Jonge kinderen hebben toezicht nodig om er voor te zorgen dat ze niet met apparaat spelen.
- Wanneer het snoer beschadigd raakt, moet het om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, haar serviceagent of een ander bevoegd persoon.

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen

Controleer voor het gebruik van de machine of het spanning op het typeplaatje onderaan de machine overeenkomt met de netspanning. De machine wordt geleverd met stofzak, voorfilter en HEPA-filter.

Start en stop

Start
Trek het snoer uit de machine en steek de stekker in een stopcontact.

Druk op de aan-/uit-knop.

Stop
Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.

1 Slang, buis en mondstukken aansluiten

1. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat.
2. Koppel het bochtstuk aan de buis.
3. Koppel de buis aan het mondstuk.
4. De buis is telescopisch en kan op uw lengte worden afgesteld. Druk op de afstelknop om de buis te verlengen en druk deze terug om de buis in te korten op de gewenste lengte.

2 Blaasfunctie

1. Open de kap (uitlaatrooster 23) aan de achterzijde van de machine.
2. Plaats de slangaansluiting in de blaasuitgang.

Stofzak en filters vervangen

De afmetingen en kwaliteit van de stofzak en filters beinvloeden de doelmatigheid van de machine. Het gebruik van niet-originele stofzakken of filters kan de luchtstroom beperken en tot overbelasting van de machine leiden. Bij het gebruik van niet-originele stofzakken of filters vervalt de garantie.

3 Stofzak vervangen

De stofzakindicator wordt helemaal rood als de stofzak moet worden vervangen.
Gebruik altijd originele stofzakken.

1. Maak de slangaansluiting los van de zuiginlaat.
2. Open de kap door op de knop te drukken.
3. Sluit de stofzak af door aan de kartonnen flap te trekken.
4. Verwijder de stofzak.
5. Plaats de nieuwe stofzak door de kartonnen flap in de geleiders omlaag te drukken.
6. Vouw de nieuwe stofzak voorzichtig open. Controleer of de stofzak correct is geplaatst.
7. Sluit de kap.
8. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat.

4 Voorfilter vervangen

De voorfilter beschermt de motor tegen het absorberen van microdeeltjes die door de stofzak komen. Vervang de voorfilter bij elke vijfde stofzak. De voorfilter is achter de stofzak geplaatst. Gebruik altijd originele filters.

1. Ontkoppel de slangaansluiting van de zuiginlaat.
2. Open de kap door op de knop te drukken.
3. Sluit de stofzak af door aan de kartonnen flap te trekken.
4. Verwijder de stofzak.
5. Verwijder de filterhouder met de voorfilter.
6. Open de filterhouder.
7. Verwijder de voorfilter.
8. Plaats de nieuwe voorfilter. Controleer of de voorfilter correct in de houder is geplaatst.
9. Zet de filterhouder op de geleider en druk deze op zijn plaats.
10. Plaats de nieuwe stofzak door de kartonnen flap in de geleider omlaag te drukken.
11. Vouw de nieuwe stofzak voorzichtig open. Controleer of de stofzak correct is geplaatst.
12. Sluit de kap.
13. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat.

5 HEPA-filter vervangen

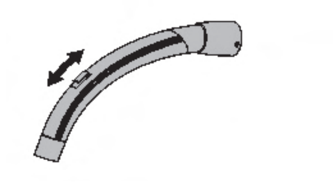
De HEPA-filter reinigt de uitlaatlucht van microdeeltjes die door de stofzak komen. De HEPA-filter kan niet worden afgeborsteld of afgewassen.

1. Open de kap aan de achterkant van de machine.
2. Verwijder het deksel van de blaasfunctie.
3. Neem de HEPA-filter weg.
4. Plaats de nieuwe HEPA-filter. Controleer of de HEPA-filter correct is geplaatst.
5. Plaats het deksel van de blaasfunctie terug.
6. Plaats de kap terug en sluit deze.

Zuigkracht afstellen

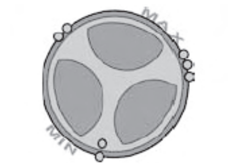
Schuifregeling zuigkracht op het bochtstuk

De zuigkracht is maximaal bij een gesloten schuifregeling en minimaal bij een geheel open schuifregeling. Stel de zuigkracht af door de schuifregeling in de gewenste richting te schuiven.



Vermogensregeling

De zuigkracht wordt afgesteld met de draaiknop voor vermogensregeling.



6 Buis en mondstuk opbergen

De machine heeft twee opbergsleuven. Sleuf 1 zit onderop de machine en wordt gebruikt als de machine op de achterkant staat. Sleuf 2 zit achterop de machine en wordt gebruikt als de machine op de wielen staat.

Thermische zekering

De machine is uitgerust met een thermische zekering, die oververhitting van de machine voorkomt. Als de thermische zekering wordt geactiveerd, schakelt de machine automatisch de motor uit, waarna deze eerst moet afkoelen voordat deze opnieuw wordt gestart.

Opnieuw starten

1. Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Controleer of de luchtstroom niet door bochtstuk, slang, buis, mondstuk, stofzak of filters wordt geblokkeerd.
3. Laat de machine afkoelen.
4. Steek de stekker weer in het stopcontact en druk op de startknop. De machine start pas als deze voldoende is afgekoeld. Schakel de machine weer uit als deze niet start en trek de stekker uit het stopcontact. Probeer na een tijdje nogmaals.

Reinigingstips

Stel de zuigkracht af met de vermogensregeling of de schuifregeling op het bochtstuk.

7 Radiatormondstuk

Gebruik het radiatormondstuk voor kleine openingen.

8 Meubelmondstuk

Gebruik het meubelmondstuk voor meubels.

9 Borstelmondstuk

Gebruik het borstelmondstuk voor gordijnen en vensterbanken.

10 Mondstuk harde vloer

Gebruik het mondstuk voor harde vloeren.

11 Combinatiemondstuk

Stel het combinatiemondstuk in, afhankelijk van het soort vloer.

12 Turbomondstuk

Gebruik het turbomondstuk voor dieptereiniging van tapijten.

De meegeleverde mondstukken kunnen van model tot model verschillen.

Verhelpen van storingen

Reparaties of onderhoud aan elektrische componenten, zoals snoer of motor, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

De machine start niet	Controleer of de stekker correct in het stopcontact is gestoken.
	Er kan een zekering in het pand zijn gesprongen. Vervang deze.
	Snoer en stekker kunnen zijn beschadigd en moeten worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
Verminderde zuigkracht	De stofzak kan vol zijn en moet worden vervangen, zie aanwijzingen.
	Het voorfilter of HEPA-filter kan geblokkeerd zijn en moet worden vervangen, zie aanwijzingen.
	Bochtstuk, slang, buis of mondstuk kunnen verstopt zijn en moeten worden gereinigd.
De machine stopt	De thermische zekering kan zijn geactiveerd, zie aanwijzingen.

Service en onderhoud

- Bewaar de machine binnenshuis en in een droge omgeving.
- Vervang de voorfilter bij elke vijfde stofzak. Het stofzakpakket bevat vijf stofzakken en een voorfilter.
- Reinig de buitenkant van de machine met een droge doek of een vochtige doek met een beetje schoonmaakmiddel.
- Bestel originele accessoires bij uw plaatselijke dealer.
- Onderhoud – neem contact op met uw plaatselijke dealer.

Recyclen en afdanken

Recycle de verpakking en voer de afgedankte machine af volgens de plaatselijk geldende regels.
Knip het snoer zo kort mogelijk af om te voorkomen dat iemand zich aan de afgedankte machine verwondt.

Milieubewustzijn

Bij het ontwerp van deze machine is rekening gehouden met het milieu. Alle kunststof onderdelen kunnen worden gerecycled.

Aansprakelijkheid

Nilfisk kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade of letsel als gevolg van het niet correct gebruiken of aanpassen van de machine.

Garantie

De garantie kan van land tot land verschillen. Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor meer informatie.

Garantie en service

Deze Nilfisk Action Plus Serie stofzuiger heeft een garantie van twee (2) jaar op de machine, waaronder motor, kabelhaspel, schakelaars en behuizing. Mondstukken, filters, slangen, buizen en andere accessoires hebben een garantie van twaalf maanden op fabricagefouten, maar niet op slijtage. De garantie dekt reserveonderdelen en arbeidsloon, alsook productie- en materiaalfouten die bij normaal, huishoudelijk gebruik optreden.
Gedurende de garantietermijn wordt uitsluitend service verleend als kan worden aangetoond dat het defect tijdens de productgarantietermijn is opgetreden (correct ingevuld garantiecertificaat of een geprinte/gestempelde kassabon met datum en producttype) en op voorwaarde dat de stofzuiger nieuw is aangeschaft in Nederlands en is verkocht door Nilfisk-Advance. In geval van reparatie van defecten moet de klant contact opnemen met Nilfisk-Advance om op kosten van de klant te worden doorverwezen naar een serviceagent.
Na afloop van de noodzakelijke reparaties wordt de stofzuiger geretourneerd aan de klant op risico en kosten van Nilfisk-Advance.

Niet onder de garantie valt:

- Normale slijtage van accessoires en filters.
- Defecten of schade als direct of indirect gevolg van onjuist gebruik, zoals het opzuigen van steengruis, hete as of tapijtreinigingsmiddelen in poedervorm.
- Verkeerd, slecht of geen onderhoud, zoals beschreven in Gebruiksaanwijzingen.
- Als de machine is gebruikt voor verbouwingen.
- Als de machine is gebruikt voor het opzuigen van water, gips of zaag sel.

De garantie geldt ook niet in geval van een incorrecte of slechte configuratie, d.w.z. instelling of aansluiting, schade door brand, brand, blikseminslag of ongebruikelijke spanningsschommelingen of andere elektrische storingen, waaronder defecte zekeringen of elektrische installaties op het lichtnet en andere defecten of schade die volgens Nilfisk-Advance het gevolg zijn van andere redenen dan productie- en materiaalfouten.

De garantie komt te vervallen:

- In geval een defect wordt veroorzaakt door het gebruik van niet-originele stofzakken en filters van Nilfisk.
- In geval het identificatienummer van de stofzuiger is verwijderd.
- In geval dat de stofzuiger is gerepareerd door een niet door Nilfisk erkende dealer.
- In geval de machine wordt gebruikt in een commerciële omgeving, d.w.z. door aannemers, door schoonmaakbedrijven, in professionele handel of bij ander niet-huishoudelijk gebruik.

De garantie is geldig in:

Denemarken, Zweden, Noorwegen, Groot-Brittannië, Ierland, België, Nederland, Frankrijk, Duitsland, Polen, Rusland, Oostenrijk, Zwitserland, Spanje, Portugal, Australië en Nieuw-Zeeland, Estland, Letland, Litouwen, Hongarije, Griekenland, Slovenië, Slowakije, Tsjechië, Italië, Finland, Bulgarije, Roemenië en Turkije.

Välkommen!

Tack för att du har valt dammsugaren
NILFISK Action Plus

Översiktsbild

1 Parkeringshållare
2 HEPA-filter
3 Lock till blåsfunktion
4 Kabelvinda
5 Start/stopp-knapp
6 Effektlägesindikator
7 Dammpåsindikator, mekanisk
8 Tillbehörslock
9 Öppningsknapp dammpåsutrymme
10 Dataskylt
11 Parkeringshållare
12 Möbelmunstycke
13 Fogmunstycke
14 Borstmunstycke
15 Förfilter
16 Dammpåse
17 Munstycke för hårda golv
18 Turbomunstycke
19/20 Kombi-munstycke
21 Skjutventil
22 Böjt rör
23 Utblåsningsgaller

Innehållsförteckning

Översiktsbild	62
Displaysymboler	62
Säkerhetsinstruktioner	63
Bruksanvisning	64
Städtips	67
Felsökning	68
Service och underhåll m.m.	68
Garantier	69

Displaysymboler



Dammpåsen är full och måste bytas när indikatorn är helt och hållet röd.

Säkerhetsinstruktioner

- Använd aldrig dammsugaren utan dammpåse och förfilter.
- Dammsugaren är inte avsedd för upptagning av hälsofarliga material eller gaser. Använd inte heller dammsugaren i en omgivning där det finns explosionsrisk.
- Dammsug inte upp vatten eller andra vätskor.
- Dammsug inte upp vassa föremål som glasbitar eller nålar.
- Dammsug inte upp varma eller explosiva föremål som glöd, fimpar eller dylikt.
- Använd och förvara dammsugaren inomhus och endast i torra miljöer, 0 °C till 60 °C.
- Använd inte dammsugaren utomhus.
- Ta inte i dammsugaren, sladden eller stickkontakten med våta händer.
- Stäng av dammsugaren innan du drar ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Dra i stickkontakten när du drar ut stickkontakten ur vägguttaget, dra inte i sladden.
- Lyft eller dra inte dammsugaren i sladden.
- Använd inte dammsugaren om sladden visar tecken på skador.
- Inspektera sladden regelbundet och kontrollera att den inte är skadad, speciellt om den har fastnat, klämts i en dörr eller körts över.
- Dammsugaren får inte användas om den är defekt.
- Lämna dammsugaren för reparation till en auktoriserad verkstad om den har tappats eller blivit våt.
- Inga mekaniska eller elektriska säkerhetsanordningar får ändras eller modifieras.
- Alla reparationer måste utföras av auktoriserad verkstad.
- Använd endast originaldammpåsar, originalfilter och originaltillbehör.
- Användning av andra dammpåsar och filter medför att garantin upphör.
- Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan byte av dammpåse eller filter påbörjas.
- Dammsugaren får inte användas som leksak.
- Låt inte barn använda dammsugaren utan tillsyn av en vuxen.
- Dammsugaren är inte avsedd att utan övervakning användas av barn eller svaga personer, såvida inte en ansvarig person har förvissat sig om att de kan använda den utan risk. Små barn behöver övervakas för att säkerställa att de inte leker med dammsugaren.
- Om nätsladden skadas, måste den för undvikande av risk bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller person med motsvarande utbildning.

Bruksanvisning

Kontrollera innan dammsugaren används att den angivna spänningen på dataskylten överensstämmer med nätspänningen i fastighetens elnät. Dammsugaren levereras med dammpåse, förfilter och HEPA-filter.

Start och stopp

Start
Dra ut sladden och sätt in stickkontakten i vägguttaget.

Tryck på knappen Till/Från.

Stopp
Stäng av dammsugaren och dra ur stickkontakten. Dra inte i sladden.

1 Sätt ihop slanghandtag, rör och munstycken.

1. Stick in slangkopplingen i insuget.
2. Sätt ihop slanghandtaget och röret.
3. Sätt ihop röret till munstycket.
4. Teleskopröret kan justeras för att passa din kroppslängd. Tryck in justeringsknappen för att förlänga röret, och uppåt för att förkorta, tills röret har önskad längd.

2 Blåsfunktion

1. Öppna luckan (utblåsningsgaller 23) på dammsugarens baksida.
2. Stick in slangkopplingen i utblåset.

Byte av dammpåse och filter

Dammpåsens och filtrens storlek och kvalitet har stor betydelse för dammsugningens effektivitet.
Vid användning av icke original-dammpåsar och icke originalfilter finns risk för nedsatt luftgenomströmning, vilket kan medföra överbelastning av motorn. Användning av icke original-dammpåsar och icke originalfilter medför att garantin inte längre gäller.

3 Byte av dammpåse

Dammpåsens indikator är helt röd när dammpåsen måste bytas.
Använd alltid originaldammpåse från Nilfisk.

1. Ta bort slangen från sugöppningen.
2. Öppna luckan genom att trycka in öppningsknappen vid insuget.
3. Förslut dammpåsen genom att dra upp pappfliken.
4. Ta ur dammpåsen.
5. Sätt in den nya dammpåsen genom att skjuta ner pappfliken i spåren. Tryck nedåt
6. Veckla försiktigt ut den nya dammpåsen. Kontrollera att dammpåsen är korrekt insatt.
7. Stäng luckan.
8. Stick in slangkopplingen i insuget.

4 Byte av förfilter

Förfiltret skyddar motorn mot mikropartiklar som dammpåsen inte kan hålla kvar. Byt filter för var femte påse. Förfiltret är placerat bakom dammpåsen.
Använd alltid originalfilter från Nilfisk.

1. Lossa slangkopplingen från insuget genom att vrida den motsols och sedan dra ut den
2. Öppna luckan genom att trycka in öppningsknappen vid insuget.
3. Förslut dammpåsen genom att dra upp pappfliken.
4. Ta ur dammpåsen.
5. Ta ut filterhållaren med förfiltret.
6. Öppna filterhållaren.
7. Ta ur det gamla förfiltret.
8. Sätt i ett nytt förfilter. Kontrollera att förfiltret är rätt insatt.
9. Placera filterhållaren på tappen och tryck den på plats.
10. Sätt in den nya dammpåsen genom att skjuta ner pappfliken i spåret. Tryck nedåt.
11. Veckla försiktigt ut den nya dammpåsen. Kontrollera att dammpåsen är korrekt insatt.
12. Stäng luckan.
13. Stick in slangkopplingen i insuget.

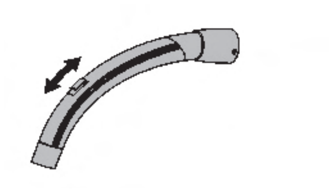
5 **Byte av HEPA-filtret**

HEPA-filtret rensar utblåsluften från mikropartiklar som dammpåsen inte kan hålla kvar. HEPA-filtret kan inte borstas eller tvättas rent.

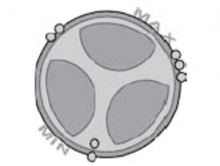
1. Öppna luckan på maskinens baksida.
2. Ta bort blåsfunktionslocket.
3. Ta ur det gamla HEPA-filtret.
4. Sätt in det nya HEPA-filtret och tryck till. Kontrollera att HEPA-filtret är korrekt insatt.
5. Sätt tillbaka blåsfunktionslocket.
6. Sätt tillbaka luckan och lås den.

Reglering av sugkraften

Skjutventil på slanghandtaget
Sugkraften regleras med skjutventilen på slanghandtaget. Sugkraften är maximal när skjutventilen är i stängt läge och minimal vid öppet läge. Reglera sugkraften genom att skjuta ventilen till önskat läge.



Effektreglering
Sugeffekten regleras med reglerratten på dammsugarens baksida.



6 Parkering av rör med munstycke

På dammsugaren finns två parkeringsspår, ett på undersidan som används när den står på högkant, och ett på baksidan som används när dammsugaren står på hjulen.

Termosäkring

Dammsugaren har en termosäkring som förhindrar att dammsugaren överhettas. Om termosäkringen löser ut stannar dammsugaren och måste svalna innan den kan startas igen.

Återställning

1. Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Kontrollera att ingenting hindrar luftflödet genom slanghandtag, slang, rör, munstycke, dammpåse eller förfilter.
3. Låt dammsugaren svalna.
4. Sätt i stickkontakten igen och starta med start/stoppknappen. Dammsugaren startar inte förrän den blivit tillräckligt sval. Om den inte startar, stoppa med start/ stopp-knappen och dra ur stickkontakten igen. Prova på nytt om en liten stund.

Städtips

Reglera sugkraften med effektreg-leringen eller med skjutventilen på slanghandtaget.

7 Fogmunstycke

Använd fogmunstycket till lister och trånga utrymmen.

8 Möbelmunstycke

Använd möbelmunstycket till klädda möbler.

9 Borstmunstycke

Använd borstmunstycket till gardiner och fönsterbrädor.

10 Munstycke för hårda golv

Använd munstycket till hårda golv

11 Kombimunstycke

Kombimunstycket kan ställas in för mjuka och hårda golv.

12 Turbomunstycke

Använd turbomunstycket till heltäck-ningsmattor.

Uppsättningen av munstycken kan variera beroende på modell.

Svenska

Felsökning

Service och reparationer får endast utföras av auktoriserad verkstad.

Om motorn inte startar	Kontrollera att stickkontakten är ansluten till vägg-uttaget.
	En säkring kan ha gått i fastighetens elnät, och den be-höver då bytas.
	Det kan vara fel på sladden eller stickkontakten, och dessa behöver då repareras av en auktoriserad verkstad.
Nedsatt sug-förmåga	Dammpåsen kan vara full, och måste då bytas, se instruktion ovan.
	Förfiltret eller HEPA-filtret kan vara igensatt och måste bytas; se instruktion ovan.
	Slanghandtag, slang, rör eller munstycke kan vara igensatta och behöver rensas.
Om dammsugaren stannar	Termosäkringen kan ha löst ut. Se instruktion ovan.

Service och underhåll

- Förvara dammsugaren torrt.
- Byt filter för var femte påse. Damm-påsförpackningarna innehåller fem dammpåsar och ett förfilter.
- Rengör dammsugaren på utsidan med en torr trasa, eventuellt med lite diskmedel på fuktad trasa.
- Originaldelar beställs från din lokala återförsäljare.
- Service - kontakta din lokala åter-försäljare.

Återvinning och skrotning

Återvinn förpackningarna och kassera uttjänt utrustning enligt rekommenda-tioner från din kommun. Klipp av slad-den så kort som möjligt vid skrotning för att undvika att någon skadas av den defekta/uttjänta dammsugaren.

Miljöåtagande

Denna produkt är utformad med tanke på miljön. Samtliga plastdelar är märkta för återvinning.

Ansvar

Nilfisk frånsäger sig allt ansvar för samtliga skador som uppkom-mit genom felaktig användning av dammsugaren eller i de fall dammsugaren manipulerats.

Garantier

Garantin kan variera mellan olika länder. Kontakta din återförsäljare för besked om vad som gäller i ditt land.

Garantier och service

På Nilfisk Action Plus-modellerna lämnar vi två (2) års garanti på motor, kabelvinda, strömbrytare och hölje. Munstycken, filter, slangar, rör och andra tillbehör täcks av en 12-månaders-garanti som täcker tillverkningsfel med undantag för skador pga normalt slitage.
Garantin omfattar både reservdelar och arbetskostnad, och gäller för fabrikations- och materialfel som konstateras vid normal användning i privata hushåll/för privat bruk.
Service enligt garantin lämnas bara om det kan dokumenteras att felet inträffade inom garantiperioden (korrekt ifyllt garantibevis eller maskinstämplat kassakvitto med datum och produktslag), och under förutsättning att dammsugaren är köpt fabriksny i Sverige och distribuerats av Nilfisk-Advance AB. Vid åtgärdande av fel och brister ska köparen ta kontakt med Nilfisk-Advance AB, som anvisar till ett serviceombud vars tjänster han får anlita på egen bekostnad. Efter åtgärdande av fel bekostar Nilfisk-Advance AB på egen risk retur av dammsugaren till kundens adress i Sverige.

Garantin gäller inte:

- Normalt slitage på tillbehör och filter.
- Fel eller skador som direkt eller indirekt har uppstått vid felaktig användning - exempelvis uppsugning av byggdamm, vätska eller mattdeodorant.
- Missbruk, förlust eller underlåtenhet att utföra underhåll enligt föreskrift i bruksanvisningen.
- Om dammsugaren har använts vid husrenovering.
- Om dammsugaren har använts för uppsugning av vatten, gipsdamm eller sågspån.

Garantin gäller inte heller vid felaktig inbyggnad, uppställning eller anslutning, vid brand, olycka, blixtnedslag, extraordinära spänningsvariationer eller andra elektriska störningar som defekta säkringar eller fel i spänningsnätets elektriska installationer, eller över huvud taget fel eller skador där Nilfisk-Advance AB kan fastställa att de orsakats av andra fel än fabrikations- eller materialfel.

Garantin blir ogiltig:

- Om ett fel som uppstått beror på användning av andra än Nilfisk originaldammpåsar eller original-filter.
- Om identifikationsnumret tagits bort från dammsugaren.
- Om dammsugaren har reparerats av en icke auktoriserad Nilfiskreparatör.
- Om dammsugaren använts i kommersiellt sammanhang t ex av byggentrepenör, städfirmor, affärsverksamhet eller annan icke privat användning.

Garantin gäller i:

Danmark, Sverige, Norge, England, Irland, Belgien, Holland, Frankrike, Tyskland, Polen, Ryssland, Österrike, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien och Nya Zeeland, Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Grekland, Slovenien, Slovakien, Tjeckien, Italien, Finland, Bulgarien, Rumänien och Turkiet.

Velkommen!

Takk for at du har valgt en
NILFISK Action Plus støvsuger

Oversikt

1 Parkeringsfeste
2 HEPA-filter
3 Blåsefunksjonslokk
4 Kabelopptrekker
5 På/av-knapp
6 Effektnivå
7 Støvposeindikator, mekanisk
8 Tilbehørslokk
9 Åpne/lukke
10 Typeskilt
11 Parkeringsfeste
12 Møbelmunnstykke
13 Fugemunnstykke
14 Sugebørste
15 Forfilter
16 Støvpose
17 Munnstykke for hardt gulv
18 Turbomunnstykke
19/20 Kombinasjonsmunnstykke
21 Skyveventil
22 Bøyd rør
23 Utløpsgrill

Innholdsfortegnelse

Oversikt	70
Symboler	70
Sikkerhetsanvisninger	71
Bruksanvisning	72
Støvsugingstips	75
Feilskøking	76
Service og vedlikehold osv.	76
Garanti og service	77

Displaysymboler



Støvposen er full og må skiftes når indikatoren er helt rød.

Sikkerhetsanvisninger

- Støvsugeren må ikke brukes uten at støvpose og filtre er satt riktig i.
- Denne støvsugeren er ikke ment for oppsuging av helsefarlige materialer eller gass, siden dette kan utsette mennesker for alvorlig helsefare.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp vann eller annen væske.
- Ikke sug opp skarpe gjenstander som nåler eller glassbiter.
- Ikke sug opp noe som Brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Støvsugeren skal brukes og oppbevares innendørs og i tørre omgivelser fra 0 °C til 60 °C.
- Ikke bruk støvsugeren utendørs.
- Ikke ta i støvsugeren med våte hender.
- Slå av støvsugeren før støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Når ledningen skal trekkes ut, må du holde i støpselet og ikke dra i ledningen. Ikke bær eller trekk støvsugeren i ledningen.
- Støvsugeren må ikke brukes dersom ledningen viser noen som helst tegn til skade. Kontroller ledningen jevnlig med henblikk på skade, spesielt hvis den har kommet i klem eller er blitt kjørt over.
- Ikke bruk støvsugeren hvis den virker defekt. Få støvsugeren kontrollert av et autorisert servicesenter hvis den har falt i gulvet, er skadd, har stått utendørs eller vært utsatt for vann.
- Det må ikke foretas endringer eller modifikasjoner av de mekaniske eller elektriske sikkerhetsanordningene.
- Alle reparasjoner skal utføres av et autorisert servicesenter.
- Bruk kun originale støvposer, originale filtre og originalt tilbehør fra din lokale forhandler. Bruk av uoriginale støvposer og filtre vil oppheve garantien.
- Slå av støvsugeren og trekk ut støpselet før du begynner å skifte støvpose eller filter, og ikke dra i ledningen.
- Ikke bruk støvsugeren som et leketøy. Ikke la barn være i nærheten av støvsugeren uten tilsyn.
- Denne støvsugeren er ikke ment til bruk av unge eller svakelige personer uten tilsyn, med mindre de har fått tilstrekkelig opplæring av en ansvarlig person, slik at de kan bruke støvsugeren trygt. Små barn må forklares at støvsugeren ikke er til å leke med.
- Hvis strømledningen er skadd, må den byttes ut av fabrikanten eller fabrikantens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person, for å unngå fare.

Norsk

Bruksanvisning

Før støvsugeren tas i bruk, må du forvisse deg om at spenningen angitt på typeskiltet på støvsugerens underside tilsvarer nettspenningen. Støvsugeren leveres med støvpose, forfilter og HEPA-filter.

Start og stopp

Start
Trekk ut ledningen og plugg støpselet inn i en stikkontakt.

Trykk på På/av-knappen.

Stopp
Slå av støvsugeren og trekk støpselet ut av stikkontakten. Trekk ut ledningen ved å holde i støpselet, ikke dra i ledningen.

1 Kople til slange, rør og munnstykker

1. Stikk slangekoplingen inn i sugeinnløpet
2. Kople det bøyde røret til røret.
3. Kople røret til munnstykket.
4. Røret er teleskopisk og kan justeres etter din egen høyde. Skyv på justeringsknappen for å forlenge røret, og for å forkorte det, slik at lengden blir passe.

2 Blåsefunksjonmunnstykker

1. Åpne lokket (utløpsgrillen 23) på baksiden av støvsugeren.
2. Sett slangekoplingen i blåseutløpet.

Skifte støvpose og filtre

Størrelsen og kvaliteten av støvposen og filtrene er avgjørende for støvsugerens effektivitet. Bruk av uoriginale støvposer eller uoriginale filtre kan redusere luftgjennomstrømningen, slik at støvsugeren overbelastes. Bruk av uoriginale støvposer og filtre vil oppheve garantien.

3 Skifte støvpose

Støvposeindikatoren blir helt rød når støvposen skal skiftes.
Bruk alltid originale støvposer.

1. Løsgjør slangen fra sugeinnløpet.
2. Åpne lokket ved å trykke på knappen.
3. Forsegle støvposen ved å trekke i pappklaffen.
4. Ta ut støvposen.
5. Sett i den nye støvposen ved å føre pappstykket inn i sporene og trykke det ned.
6. Rett den nye støvposen forsiktig ut. Kontroller at støvposen sitter ordentlig på plass.
7. Steng lokket.
8. Stikk slangekoplingen inn i sugeåpningen.

4 Skifte forfilter

Forfilteret beskytter motoren ved å absorbere mikropartikler støvposen ikke kan holde på. Skift forfilter for hver femte støvpose. Forfilteret er plassert bak støvposen. Bruk alltid originale filtre.

1. Løsgjør slangen fra sugeinnløpet.
2. Åpne lokket ved å trykke på knappen.
3. Forsegle støvposen ved å trekke i pappklaffen.
4. Ta ut støvposen.
5. Ta ut filterholderen med forfilteret.
6. Åpne filterholderen.
7. Ta ut forfilteret.
8. Sett inn det nye forfilteret. Kontroller at forfilteret er riktig plassert i holderen.
9. Sett filterholderen inn i sporet og trykk den på plass.
10. Sett inn den nye støvposen ved å føre pappstykket inn i sporene og trykke pappstykket helt ned.
11. Fold den nye støvposen forsiktig ut. Kontroller at støvposen sitter ordentlig på plass
12. Lukk lokket
13. Sett slangen tilbake i sugeinnløpet

N
o
r
s
k

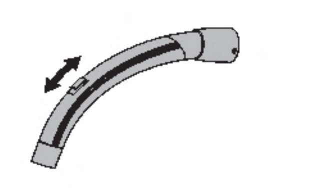
5 Skifte HEPA-filter

HEPA-filteret rengjør utløpsluften for mikropartikler støvposen ikke kan holde på. HEPA-filteret kan ikke børstes eller vaskes rent.

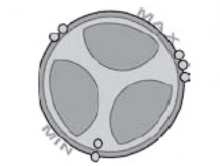
1. Åpne lokket på støvsugerens bakside.
2. Ta av blåsefunksjonslokket.
3. Ta ut HEPA-filteret.
4. Sett i det nye HEPA-filteret. Kontroller at HEPA-filteret sitter ordentlig på plass.
5. Sett tilbake blåsefunksjonslokket.
6. Steng lokket igjen.

Justere sugeeffekten

Falskluftventil på det bøyde røret
Sugeeffekten er størst når skyveventilen er stengt, og minst når den er helt åpen. Juster sugeeffekten ved å stille falskluftventilen i ønsket stilling.



Effektregulering
Sugeeffekten justeres med effektregulatorhjulet på baksiden av støvsugeren.



6 Parkere rør og munnstykke

Det er to parkeringsspor. Sporet på undersiden brukes når støvsugeren står på høykant, og sporet på baksiden brukes når støvsugeren står på hjulene.

Termisk sikring

Støvsugeren er utstyrt med en termisk sikring som hindrer overoppheting av støvsugeren. Hvis den termiske sikringen løses ut, slår støvsugeren automatisk av motoren, og støvsugeren må avkjøles før den kan startes på ny.

Starte på ny

1. Slå av støvsugeren og trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Påse at det ikke finnes noe som blokkerer luftstrømmen gjennom det bøyde røret, slangen, røret, munnstykket, støvposen og filtrene.
3. La støvsugeren avkjøles.
4. Plugg i støpselet igjen og trykk på startknappen. Støvsugeren starter ikke før den er tilstrekkelig avkjølt. Hvis støvsugeren ikke starter, slå den av og trekk ut støpslet. Prøv igjen etter en stund.

Støvsugingstips

Juster sugeeffekten med effektregulatoren eller falskluftventilen på det bøyde røret.

7 Fugemunnstykke

Bruk fugemunnstykket på trange steder.

8 Møbelmunnstykke

Bruk møbelmunnstykket til stoppede møbler.

9 Sugebørste

Bruk sugebørsten på gardiner og vinduskarmer.

10 Munnstykke for hardt gulv

Bruk dette munnstykket på harde gulv.

11 Kombinasjonsmunnstykke

Juster kombinasjonsmunnstykket etter typen gulv.

12 Turbomunnstykke

Bruk turbomunnstykket til effektiv støvsuging av tepper.

Munnstykkene som følger med kan variere fra modell til modell.

Feilsøking

Reparasjon eller vedlikehold av elektriske komponenter som ledning eller motor må kun utføres av et autorisert servicesenter.

Hvis støvsugeren ikke starter	Påse at støpslet er satt ordentlig i stikkkontakten.
	En sikring i huset kan være røket og må skiftes
	Ledningen eller støpslet kan være skadd og må repareres ved et autorisert servicesenter.
Redusert sugeeffekt	Støvposen kan være full og må skiftes, se anvisningene.
	Forfilteret eller HEPA-filteret kan være tett og må skiftes, se anvisningene.
	Det bøyde røret, slangen, røret eller munnstykket kan være tett og må rengjøres.
Hvis støvsugeren stanser	Den termiske kan ha vært løst ut, se anvisningene.

Service og vedlikehold

- Støvsugeren skal oppbevares innendørs i tørre omgivelser.
- Skift forfilter for hver femte støvpose. Pakken med støvposer inneholder fem støvposer og ett forfilter.
- Rengjør støvsugeren utvendig med en tørr klut eller en klut fuktet med litt vaskemiddel.
- Bestill originalt tilleggsutstyr fra din lokale forhandler.
- Service – kontakt din lokale forhandler.

Resirkulering og kassering

Emballasjen skal resirkuleres og støvsugeren kasseres i henhold til gjeldende offentlige bestemmelser. Kutt ledningen så kort som mulig for å unngå at noen blir skadd av den kasserte støvsugeren.

Miljøforpliktelse

Denne støvsugeren er konstruert med henblikk på miljøet. Alle plastdeler er merket for resirkulering.

Ansvar

Nilfisk fraskriver seg ethvert ansvar for skade som skyldes feilaktig bruk eller modifisering av støvsugeren.

Garanti

Garantien kan variere fra land til land. Ta kontakt med din forhandler for nærmere informasjon.

Garanti og service

Denne støvsugeren i serien Nilfisk Action Plus er omfattet av en fem (5) års garanti som dekker motor, kabeltrommel, bryter og hus. Munnstykker, filtre, slanger, rør og annet tilbehør har garanti i tolv måneder vedrørende fabrikasjonsfeil, og garantien gjelder ikke slitasje.
Garantien omfatter reservedeler og arbeidskostnader og dekker produksjons- og materialfeil som kan oppstå under normal hjemmebruk.
Service i henhold til garantien vil bare bli utført hvis det kan godtgjøres at skaden oppsto innenfor produktets garantiperiode (korrekt utfylt garantibevis eller trykt/stemplet kvittering med dato og produkttype) og forutsatt at støvsugeren ble kjøpt som et nytt produkt i Norge og er distribuert av Nilfisk-Advance. I tilfelle reparasjon av skader må kunden kontakte Nilfisk-Advance for å bli henvist til en servicerepresentant for kundens regning.
Når eventuelle nødvendige reparasjoner er fullført, returneres støvsugeren til kunden for Nilfisk-Advances risiko og regning.

Garantien dekker ikke:

- Normal slitasje av tilbehør og filtre.
- Skader som direkte eller indirekte skyldes feilaktig bruk – som støvsuging av rivingsavfall, varm aske eller teppedeodorantpulver.
- Misbruk, tap eller manglende vedlikehold slik det er beskrevet i *Bruksanvisning*.
- Hvis støvsugeren har vært brukt ved oppussingsarbeid.
- Hvis støvsugeren har vært brukt til å suge opp vann, gipsstøv eller sagmugg.

Garantien dekker heller ikke feilaktig tilkopling av støvsugeren, brannskader, brann, lynnedslag eller uvanlige spenningsvariasjoner eller andre elektriske forstyrrelser i strømnettet, som defekte sikringer eller defekt elektrisk installasjon, eller generelle skader som Nilfisk-Advance anser som resultat av annet enn produksjons- og materialskader.

Garantien oppheves:

- Hvis en skade skyldes bruk av uoriginale Nilfisk støvposer og filtre.
- Hvis identitetsnummeret fjernes fra støvsugeren.
- Hvis støvsugeren er blitt reparert av en forhandler eller et serviceverksted som ikke er autorisert av Nilfisk.
- Hvis støvsugeren benyttes kommersielt, dvs. på byggeplasser eller av rengjøringsfirmaer, eller til annen bruk som er forskjellig fra husholdningsbruk.

Garantien gjelder i:

Danmark, Sverige, Norge, Storbritannia, Irland, Belgia, Nederland, Frankrike, Tyskland, Polen, Russland, Østerrike, Sveits, Spania, Portugal, Australia og New Zealand, Estonia, Latvia, Litauen, Ungarn, Hellas, Slovenia, Slovakia, Tsjekkia, Italia, Finland, Bulgaria, Romania og Tyrkia.

Velkommen!

Tak, fordi du har valgt at købe en
NILFISK Action Plus støvsuger

Oversigt

1 Rørparkering
2 HEPA-filter
3 Låg til blæsefunktion
4 Ledningsoprul
5 Tænd/sluk-knap
6 Sugeregulering
7 Støvposeindikator
8 Tilbehørslåg
9 Åbne/lukke-knap til støvrum
10 Typeskilt
11 Rørparkering horisontalt
12 Møbelmundstykke
13 Fugemundstykke
14 Møbelbørste
15 Gitter til forfilter
16 Støvpose
17 Gulvmundstykke til hårde gulve
18 Turbomundstykke (ekstra tilbehør)
19/20 Kombinationsmundstykke Luxus
21 Luftregulering
22 Buet rør
23 Udsugningsgitter

Indholdsfortegnelse

Oversigt	78
Display, symboler	78
Sikkerhedsanvisninger	79
Betjeningsanvisninger	80
Rengøringstips	83
Fejlfinding	84
Service og vedligeholdelse osv.	84
Garanti og service	85

Display, symboler



Støvposen er fuld og skal udskiftes, når indikatoren lyser rødt.

Sikkerhedsanvisninger

- Undlad at bruge støvsugeren uden støvpose og filtre.
- Støvsugeren er ikke beregnet til opsugning af farlige materialer eller gasser, da dette kan være meget sundhedsskadeligt.
- Støvsugeren må ikke anvendes til opsugning af vand eller andre former for væske.
- Undlad at opsuge skarpe genstande såsom nåle og glasstykker.
- Undlad at bruge støvsugeren til opsugning af brændende eller rygende genstande som for eksempel cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Brug og opbevar støvsugeren indendørs og i et tørt rum ved temperaturer på 0-60° C.
- Støvsugeren må ikke bruges udendørs.
- Tag ikke fat i støvsugeren med våde hænder.
- Sluk for støvsugeren, før du tager stikket ud.
- Træk altid i stikket og aldrig i ledningen. Undlad at bære eller trække i støvsugeren ved hjælp af ledningen.
- Undlad at bruge støvsugeren, hvis ledningen viser tegn på skade. Kontrollér jævnligt ledningen for skader, især hvis den er blevet klemt i en dør eller kørt over.
- Undlad at anvende støvsugeren, hvis den ser ud til at være defekt. Send maskinen til service på et autoriseret værksted, hvis den er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller udsat for vand.
- Undlad at ændre eller modificere de mekaniske eller elektriske sikkerhedsanordninger.
- Alle reparationer skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Brug kun originale støvposer, filtre og tilbehørsdele fra den lokale forhandler. Hvis du anvender uoriginale støvposer og filtre, bortfalder garantien.
- Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud, før du skifter støvposen eller filteret. Husk at tage fat om stikket og ikke trække i ledningen.
- Brug ikke støvsugeren som legetøj. Hold altid børn under opsyn, når de befinder sig i nærheden af støvsugeren.
- Læs brugsanvisningen nøje inden støvsugeren tages i brug.
- Hvis ledningen er defekt, skal den udskiftes af producenten, forhandleren eller en elektriker, så der ikke opstår farlige situationer.

Betjeningsanvisninger

Kontrollér, at spændingsangivelsen på maskinens typeskilt svarer til den faktiske spænding, før du tager den i brug. Støvsugeren leveres med støvpose, forfilter og HEPA-filter.

Start og stop

Start
Træk ledningen ud, og sæt stikket i en stikkontakt.

Tryk på tænd/sluk-knappen.

Stop
Sluk for apparatet, og tag stikket ud. Træk altid i stikket og aldrig i ledningen.

1 Slange, rør og mundstykker

1. Sæt slangekoblingen i støvindsugningen.
2. Slut røret til det buede rør.
3. Sæt røret på mundstykket.
4. Røret er teleskopisk og kan indstilles til den ønskede længde. Tryk på justeringsknappen for at forlænge røret, og skub det tilbage for at forkorte det, indtil det har den ønskede længde.

2 Blæsefunktion

1. Åbn låget (udsugningsgitteret 23) på bagsiden af maskinen.
2. Sæt slangekoblingen i blæseudsugningen.

Udskiftning af støvpose og filter

Størrelsen og kvaliteten af støvposen og filtrene påvirker støvsugerens effekt. Hvis du anvender uoriginale poser elle filtre, kan luftgennemstrømningen blive reduceret, så maskinen bliver unødigt overbelastet. Hvis du anvender uoriginale støvposer eller filtre, bortfalder garantien.

3 Udskiftning af støvpose

Støvposens indikator bliver helt rød når støvposen skal udskiftes.
Anvend altid originale støvposer.

1. Løsn slangen fra indsugningen.
2. Åbn låget ved at trykke på knappen.
3. Luk støvposen ved at trække i papfligen.
4. Fjern støvposen.
5. Isæt den nye støvpose, så papfligen passer i sporene, og skub den på plads.
6. Fold forsigtigt den nye støvpose ud. Kontrollér, at støvposen er korrekt isat.
7. Luk låget.
8. Sæt slangekoblingen i støvindsugningen.

4 Udskiftning af forfilter

Forfilteret beskytter motoren mod de mikropartikler, der frigives fra støvposen. Udskift forfilteret for hver femte støvpose. Forfilteret sidder bag støvposen.
Brug altid originale filtre.

1. Løsn slangekoblingen fra støvindsugningen.
2. Åbn låget ved at trykke på knappen.
3. Luk støvposen ved at trække i papfligen.
4. Fjern støvposen.
5. Tag filterholderen og filteret ud.
6. Åbn filterholderen.
7. Tag forfilteret ud.
8. Monter det nye forfilter. Kontrollér, at forfilteret er monteret korrekt i holderen.
9. Anbring filterholderen i sporet, og skub den på plads.
10. Isæt den nye støvpose, så papfligen passer i sporet, og skub den på plads.
11. Fold forsigtigt den nye støvpose ud. Kontrollér, at støvposen er korrekt isat.
12. Luk låget.
13. Sæt slangekoblingen i støvindsugningen.

Dansk

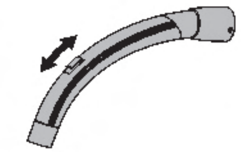
5 **Udskiftning af HEPA-filter**

HEPA-filteret renser udsugningsluften for de mikropartikler, der frigives fra støvposen. Du kan ikke børste eller vaske HEPA-filteret.

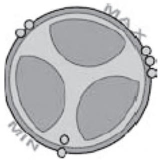
1. Åbn apparatets låg bagpå.
2. Fjern låget til blæsefunktionen.
3. Tag HEPA-filteret ud.
4. Isæt det nye HEPA-filter. Kontrollér, at HEPA-filteret er korrekt isat.
5. Sæt låget til blæsefunktionen på.
6. Monter låget igen, og luk.

Justering af sugeeffekt

Glideventil på det buede rør
Sugeeffekten er størst, når glideventilen er lukket, og mindst, når den er åben. Juster sugeeffekten ved at anbringe glideventilen i den ønskede stilling.



Effektregulering
Sugeeffekten justeres ved hjælp af strømreguleringshjulet bag på maskinen.



6 Parkering af rør og mundstykke

Du kan anvende to spor til at parkere støvsugeren. Det ene, der sidder på undersiden, anvendes, når støvsugeren står lodret, mens det andet, der sidder på bagsiden, anvendes, når støvsugeren står vandret på hjulene.

Termosikring

Maskinen er forsynet med en termosikring, så den ikke bliver overophedet. Hvis termosikringen springer, deaktiveres motoren automatisk og skal køle af, før den kan startes igen.

Genstart

1. Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Sørg for, at luftgennemstrømningen ikke blokeres i det buede rør, slangen, røret, mundstykket, støvposen eller filtrene.
3. Lad støvsugeren køle af.
4. Sæt stikket i stikkontakten igen, og tryk på tænd/sluk-knappen. Støvsugeren vil ikke starte, før den er tilstrækkeligt afkølet. Hvis apparatet ikke starter, skal du slukke for det og tage stikket ud. Prøv igen lidt senere.

Rengøringstips

Juster sugeeffekten ved hjælp af effektreguleringen eller glideventilen i det buede rør.

7 Fugemundstykke

Brug fugemundstykket på svært tilgængelige steder.

8 Møbelmundstykke

Brug møbelmundstykket til polstrede møbler.

9 Møbelbørste

Brug møbelbørsten til gardiner og vindueskarme.

10 Gulvmundstykke til hårde gulve

Brug gulvmundstykket til hårde underlag.

11 Gulvmundstykke Combi

Tilpas kombimundstykket til gulvtypen.

12 Turbomundstykke

Brug turbomundstykket til effektiv rengøring af gulvtæpper.

Modellerne kan omfatte forskellige mundstykker.

Fejlfinding

Reparation og service af elektriske dele såsom ledning eller motor må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.

Hvis støvsugeren ikke starter	Kontrollér, at stikket er monteret korrekt i stikkontakten.
	En sikring i bygningen er muligvis gået eller skal udskiftes.
	Ledningen eller stikket er muligvis defekt og skal repareres af et autoriseret serviceværksted.
Reduceret sugekraft	Støvposen er muligvis fuld og skal udskiftes (se anvisningerne).
	Forfilteret eller HEPA-filteret er muligvis blokeret og skal udskiftes (se anvisningerne).
	Det buede rør, slangen, røret eller mundstykket er muligvis blokeret og skal rengøres.
Hvis støvsugeren stopper	Termosikringen er gået (se anvisningerne).

Service og vedligeholdelse

- Opbevar støvsugeren inden døre og i et tørt rum.
- Udskift forfilteret, når du har skiftet pose fem gange. Støvposepakken indeholder fem støvposer og et forfilter.
- Rengør støvsugerens overflade med en tør klud eller en fugtig klud tilsat rengøringsmiddel.
- Bestil det originale tilbehør fra din lokale forhandler.
- Service – kontakt din lokale forhandler.

Genvinding og bortskaffelse

Bortskaf emballagen og den udtjente støvsuger i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.
Afkort ledningen så meget som muligt for at undgå, at nogen kommer til skade på støvsugeren.

Miljøforpligtelse

Støvsugeren er udviklet med tanke på miljøet. Alle plastdele kan genvindes.

Ansvar

Nilfisk fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af ukorrekt brug eller ukorrekte ændringer af støvsugeren.

Garanti

Der kan være forskel på garantien fra land til land. Kontakt den lokale forhandler for at få yderligere oplysninger.

Garanti og service

Der ydes to (2) års garanti på motoren, ledningsoprulleren, kontakten og huset på denne støvsuger i NILFISK Action Plus-serien. Der ydes 12 måneders garanti for produktionsfejl på mundstykkerne, filtrene, slangerne, rørene og de øvrige tilbehørsdele, men dette gælder ikke almindeligt slid og ælde.

Garantien omfatter reservedele og arbejdsomkostninger og dækker produktions- og materialefejl, der opstår ved almindelig husholdningsbrug. Servicearbejde under garantien udføres kun, hvis det kan bevises, at fejlen opstod i garantiperioden (et korrekt udfyldt garantikort eller en udskrevet kvittering med angivelse af dato og produkttype), under forudsætning af at støvsugeren blev købt som ny i Danmark og gennem en Nilfisk-Advance forhandler. Hvis det bliver nødvendigt at afhjælpe mangler, skal kunden kontakte Nilfisk-Advance for at få henvist et serviceværksted for egen regning. Når manglerne er afhjulpet, returneres støvsugeren til kunden på Nilfisk-Advance's regning og risiko.

Garantien omfatter ikke:

- Normalt slid på tilbehørsdele og filtre.
- Skader, der opstår som en direkte eller indirekte følge af forkert brug såsom opsugning af sand og grus, varm aske eller duftstoffer.
- Hårdhændet behandling eller tilsidesættelse af vedligeholdelsesanvisningerne i *brugsanvisningen*.
- Hvis støvsugeren er blevet anvendt til byggearbejder i hjemmet.
- Hvis støvsugeren er blevet anvendt til opsugning af vand, gipsstøv eller savsmuld.

Garantien dækker heller ikke skader som følge af forkert montering eller tilslutning, brand, lynnedslag, unormale spændingsudsving eller andre elektriske forstyrrelser såsom defekte sikringer og elinstallationer, samt generelle defekter eller skader, som Nilfisk-Advance ikke anser for at være relateret til produktionen eller materialet.

Garantien bortfalder:

- Hvis der opstår en skade som følge af brug af uoriginale støvposer og filtre.
- Hvis identitetsnummeret fjernes fra støvsugeren.
- Hvis støvsugeren er blevet repareret af en uautoriseret forhandler.
- Hvis støvsugeren anvendes i erhvervsøjemed, dvs. af entreprenører, rengøringsfirmaer eller andre professionelle brugere.

Garantien er gyldig i:

Danmark, Sverige, Norge, Storbritannien, Irland, Belgien, Holland, Frankrig, Tyskland, Polen, Rusland, Østrig, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien, New Zealand, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Grækenland, Slovenien, Slovakiet, Tjekkiet, Italien og Finland, Bulgarien, Rumænien og Tyrkiet.

Suomi

Tervetuloa Nilfiskin käyttäjäksi!

Kiitos,että valitsit
NILFISK Action Plus -imurin

Yleiskatsaus

1 Seisontakiinnike
2 HEPA-suodatin
3 Puhalluksen suojakansi
4 Johdonkelain
5 Virtakatkaisin
6 Tehonsäädin
7 Pölypussin täyttymisen mekaaninen ilmaisin
8 Tarviketilan kansi
9 Avaus-/sulkemispainike, pölypussisäiliö
10 Arvokilpi
11 Seisontakiinnike
12 Huonekalusuutin
13 Rakosuutin
14 Harjasuutin
15 Esisuodatin
16 Pölypussi
17 Parkettisuutin
18 Tehosuutin
19/20 Yhdistelmäsuutin
21 Liukuventtiili
22 Taivutettu putki
23 Ilmanpoistoritilä

Sisällysluettelo

Yleiskatsaus	86
Näytön symbolit	86
Turvallisuusohjeet	87
Käyttöohjeet	88
Puhdistusohjeet	91
Vianmääritys	92
Huolto ja kunnossapito	92
Takuu ja huolto	93

Näytön symbolit



Pölypussi on täynnä ja se on vaihdettava, kun ilmaisin näyttää kokonaan punaista.

Turvallisuusohjeet

- Älä käytä imuria ilman pölypussia ja oikein asennettuja suodattimia.
- Tätä imuria ei ole tarkoitettu vaarallisten aineiden tai kaasun imemiseen. Imurin käyttö tällaiseen tarkoitukseen saattaa altistaa vakaville terveysriskeille.
- Imuria ei saa käyttää veden tai muiden nesteiden imemiseen.
- Älä imuroi teräviä esineitä, kuten neuloja tai lasinpalasia.
- Älä imuroi mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Käytä ja säilytä tätä imuria sisätiloissa ja kuivassa ympäristössä, jonka lämpötila on 0–60 °C.
- Älä käytä imuria ulkona.
- Älä käsittele imuria märin käsin.
- Katkaise imurista virta, ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- Irrota pistoke tarttumalla itse pistokkeeseen. Älä vedä sähköjohdosta. Älä kanna tai vedä imuria sähköjohdosta.
- Imuria ei saa käyttää, jos sen sähköjohdossa on merkkejä vaurioista. Tarkista johto säännöllisesti vaurioiden varalta, erityisesti silloin, jos sitä on ruhjottu tai se on jäänyt oven väliin tai auton alle.
- Älä käytä imuria, jos se vaikuttaa vialliselta. Jos imuri on pudotettu, vaurioitunut, jätetty ulos tai altistunut vedelle, tarkistuta imuri valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Mekaanisiin laitteisiin tai sähköturvalaitteisiin ei saa tehdä muutoksia.
- Kaikki korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä pölypusseja, alkuperäisiä suodattimia ja alkuperäisiä lisälaitteita, joita saa paikalliselta jälleenmyyjältä. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Ennen kuin alat vaihtaa pölypussia tai suodatinta, katkaise imurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta tarttumalla itse pistokkeeseen. Älä vedä sähköjohdosta.
- Älä käytä imuria leikkikaluna. Älä jätä imuria valvomatta lasten ulottuville.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten eikä heikkokuntoisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa, ellei heitä valvo vastuuntuntoinen henkilö, joka huolehtii laitteen turvallisesta käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltokeskuksen tai muun ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Käyttöohjeet

Ennen imurin käyttämistä varmista, että imurin alapuolella olevaan arvokilpeen merkitty jännitteen volttilukema vastaa sähköverkon jännitettä. Imurin mukana toimitetaan pölypussi, esisuodatin ja HEPA-suodatin.

Aloittaminen ja lopettaminen

Aloittaminen
Vedä johto imurin sisältä ja kytke imurin pistoke pistorasiaan.

Paina on/off-painiketta.

Lopettaminen
Katkaise imurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke tarttumalla itse pistokkeeseen. Älä vedä sähköjohdosta.

1 Letkun, putken ja suuttimien liittäminen

1. Aseta letkun liitin koneeseen.
2. Liitä putkikäyrä putkeen.
3. Liitä putki suuttimeen.
4. Putki on teleskooppimallinen, joten voit säätää sen pituutesi mukaan. Pidennä tai lyhennä putkea haluamasi mittaiseksi painamalla säätöpainiketta.

2 Puhallustoiminto

1. Avaa imurin takaosassa oleva kansi (ilmanpoistoritilä 23).
2. Aseta letkun liitin puhallusaukkoon.

Pölypussin ja suodattimien vaihtaminen

Pölypussin ja suodattimien koko ja laatu vaikuttavat imurin tehoon. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttäminen saattaa rajoittaa ilmavirtausta, mikä voi aiheuttaa imurin ylikuumenemisen. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttäminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

3 Pölypussin vaihtaminen

Pölypussin ilmaisin muuttuu täysin punaiseksi,kun pölypussi on vaihdettava.
Käytä aina alkuperäisiä pöly pusseja.

1. Irrota letkuliitäntä imuaukosta.
2. Avaa kansi painamalla painiketta.
3. Sulje pölypussi vetämällä pahviläppää.
4. Poista pölypussi.
5. Aseta uusi pölypussi imuriin sijoittamalla pölypussin pahvilevy imurissa oleviin pölypussin ohjaimiin ja työntämällä se alas.
6. Levitä uusi pölypussi varovasti auki. Tarkista, että pölypussi on asennettu oikein.
7. Sulje kansi.
8. Aseta letkun liitin koneeseen.

4 Esisuodattimen vaihtaminen

Moottorisuodatin suojaa imurin moottoria pysäyttämällä mikrohiukksia, jotka eivät pysy pölypussissa. Vaihda moottorisuodatin joka viidennen pölypussin jälkeen. Moottorisuodati sijaitsee pölypussin takana. Käytä aina alkuperäisiä suodattimia.

1. Vapauta letkun liitin koneesta.
2. Avaa kansi painamalla painiketta.
3. Sulje pölypussi vetämällä pahviläppää.
4. Poista pölypussi.
5. Poista suodattimen pidike, johon moottorisuodatin on kiinnitetty.
6. Avaa suodattimen pidike.
7. Poista moottorisuodatin.
8. Aseta uusi suodatin paikalleen. Tarkista, että moottorisuodatin on asennettu oikein pidikkeeseen.
9. Aseta suodattimen pidike ohjaimeen ja työnnä suodattimen pidike paikalleen.
10. Aseta uusi pölypussi imuriin sijoittamalla pölypussin pahvilevy imurissa oleviin pölypussin ohjaimiin ja työntämällä se alas.
11. Levitä uusi pölypussi varovasti auki. Tarkista, että pölypussi on asennettu oikein.
12. Sulje kansi.
13. Aseta letkun koneeseen.

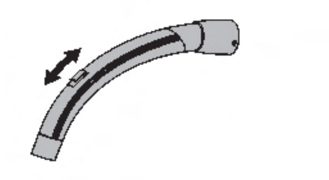
5 HEPA-suodattimen vaihtaminen

HEPA-suodatin suodattaa imurin poistoilmasta mikrohiukkaset, jotka eivät pysy pölypussissa. HEPA-suodatinta ei voi puhdistaa harjaamalla tai pesemällä.

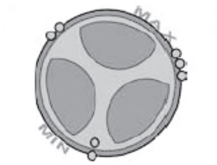
1. Avaa imurin takaosassa oleva kansi.
2. Ota puhalluksen suojakansi pois.
3. Poista HEPA-suodatin.
4. Aseta imuriin uusi HEPA-suodatin. Tarkista, että HEPA-suodatin on asennettu oikein.
5. Laita puhalluksen suojakansi takaisin paikalleen.
6. Aseta kansi takaisin ja sulje se.

Imutehon säätäminen

Putkikäyrään sijoitettu liukuventtiili
Imuteho on suurin, kun liukuventtiili on kiinni. Imuteho on pienin, kun liukuventtiili on kokonaan auki. Säädä imuteho siirtämällä liukusäädin haluamaasi asentoon.



Tehon säätö
Imutehoa säädetään imurin takana sijaitsevalla tehonsäätöpyörällä.



6 Putken ja suuttimen asettaminen seisonta-asentoon

Imurissa on kaksi seisontauraa. Toinen ura on imurin alapuolella. Sitä käytetään, kun imuri seisoo takaosansa varassa. Toinen ura on imurin takaosassa. Sitä käytetään, kun imuri seisoo pyörillään.

Lämpösulake

Imurissa on lämpösulake, joka estää imuria ylikuumenemasta. Jos lämpösulake laukeaa, imurista katkeaa automaattisesti virta. Tällöin imurin moottorin on annettava jäähtyä ennen imurin käynnistämistä uudelleen.

Uudelleenkäynnistäminen

1. Katkaise pölynimurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Tarkista, että mikään ei estä putkikäyrän, letkun, putken, suuttimen, pölypussin tai suodattimien läpi kulkevaa ilmavirtausta.
3. Anna imurin jäähtyä.
4. Kytke pistoke uudelleen pistorasiaan ja paina käynnistyspainiketta. Imuri käynnistyy vasta silloin, kun se on riittävästi jäähtynyt. Jos imuri ei käynnisty, katkaise siitä virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Yritä uudelleen jonkin ajan kuluttua.

Puhdistusohjeet

Säädä imuteho tehon säädöstä tai putkikäyrän liukuventtiilillä.

7 Rakosuutin

Käytä rakosuutinta, kun imuroit ahtaita paikkoja.

8 Huonekalusuutin

Käytä huonekalusuutinta, kun imuroit verhoiltuja huonekaluja.

9 Harjasuutin

Käytä harjasuutinta, kun imuroit verhoja ja ikkunalautoja.

10 Parkettisuutin

Käytä kovien parkettisuutinta, kun imuroit kovia lattioita.

11 Yhdistelmäsuutin

Säädä yhdistelmäsuutin lattiatyypin mukaan.

12 Tehosuutin

Käytä tehosuutinta, kun haluat puhdistaa mattoja tehokkaasti.

Mallien mukana voi tulla erilaisia suuttimia.

Vianmääritys

Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa korjata tai huoltaa imurin sähköosia, kuten johtoa tai moottoria.

Imuri ei käynnisty.	Tarkista, että pistoke on kytketty kunnolla pistorasiaan.
	Rakennuksessa on saattanut laueta sulake, jolloin se on vaihdettava.
	Johto tai pistoke on saattanut vaurioitua, jolloin se on korjautettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Imuteho on heikentynyt	Pölypussi saattaa olla täynnä, jolloin se on vaihdettava. Katso ohjeita.
	Esisuodatin tai HEPA-suodatin saattaa olla tukossa, jolloin se on vaihdettava. Katso ohjeita.
	Putkikäyrä, letku, putki tai suutin saattaa olla tukossa, jolloin se on puhdistettava.
Imuri pysähtyy	Lämpösulake on saattanut laueta. Katso ohjeet.

Huolto ja kunnossapito

- Säilytä imuria sisätiloissa kuivassa paikassa.
- Vaihda moottorisuodatin joka viidennen pölypussin jälkeen. Pölypussipakkauksessa on viisi pölypussia ja yksi moottorisuodatin.
- Puhdista imurin pinta kuivalla liinalla tai kostealla liinalla, johon on lisätty hieman puhdistusainetta.
- Tilaa alkuperäisiä lisälaitteita paikalliselta jälleenmyyjältä.
- Huolto – ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään.

Kierrättäminen ja romuttaminen

Kierrätä pakkausmateriaali ja romuta imuri paikallisten viranomaisten suositusten mukaisesti. Leikkaa johto mahdollisimman lyhyeksi, jotta romutettavaksi tarkoitettu imuri ei vahingoittaisi ketään.

Ympäristön huomioon ottaminen

Tämän imurin suunnittelussa on otettu huomioon ympäristönäkökohdat. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätystä varten.

Vastuu

Nilfisk ei vastaa imurin väärästä käytöstä tai muuttamisesta aiheutuneista vahingoista.

Takuu

Takuu saattaa vaihdella maakohtaisesti. Paikallinen jälleenmyyjä antaa lisätietoja.

Takuu ja huolto

Tällä Nilfisk Action Plus -sarjan imurilla on kahden (2) vuoden takuu, joka kattaa imurin moottorin, johdonkelaimen, kytkimen ja kotelon. Suuttimilla, suodattimilla, letkuilla, putkilla ja muilla lisälaitteilla on kahdentoista kuukauden takuu, joka kattaa valmistusviat, mutta ei kulumisen aiheuttamia vikoja. Takuun perusteella korvataan varaosat ja työkustannukset, jotka liittyvät imurin tavallisessa kotikäytössä mahdollisesti ilmenneiden imurin valmistusvikojen ja materiaalivikojen korjaamiseen.
Takuuseen perustuva huolto suoritetaan ainoastaan, jos ostaja pystyy todistamaan, että vika ilmeni tuotteen takuuaikana (todisteena asianmukaisesti täytetty takuutodistus tai tulostettu/leimattu ostopäivämäärän ja tuotteen tyypin sisältävä kassakuitti). Lisäksi edellytetään, että imuri ostettiin uutena tuotteena Suomi ja että tuotteen jälleenmyyjänä toimi Nilfisk-Advance. Vikojen korjaamiseksi asiakkaan on otettava yhteyttä Nilfisk-Advanceen, josta hänet ohjataan huoltoliikkeeseen asiakkaan omalla kustannuksella. Mahdollisesten tarvittavien korjausten jälkeen imuri palautetaan asiakkaalle Nilfisk-Advancen vastuulla ja kustannuksella.

Takuun piiriin eivät kuulu:

- Lisälaitteiden ja suodattimien normaali kuluminen.
- Virheellisen käytön suorana tai epäsuorana seurauksena olevat viat tai vauriot, kuten kivimurskan, kuuman tuhkan tai maton hajustepulverin imuroimisesta imurille aiheutuneet viat tai vauriot.
- Väärinkäyttö, laiminlyöty tai puutteellinen kunnossapito, jotka on kuvattu kohdassa *Käyttöohjeet*.
- Vahingot, joiden syynä on imurin käyttö kodin remontoinnissa.
- Vahingot, joiden syynä on imurin käyttö veden, laastijauheen tai sahajauhon imemiseen.

Takuu ei myöskään kata vahinkoja, jotka aiheutuvat imurin virheellisestä tai riittämättömästä kokoonpanosta eli kokoamisesta tai liittämisestä, eikä vahinkoja, jotka aiheutuvat tulesta, salamaniskusta tai epätavallisista jännitteen vaihteluista tai muista mahdollisista sähköhäiriöistä, kuten käyttöympäristön sähköverkon viallisista sulakkeista tai viallisista sähköasennuksista, eikä myöskään yleensä vikoja tai vaurioita, joita Nilfisk-Advance pitää muiden kuin valmistus- tai materiaalivikojen aiheuttamina.

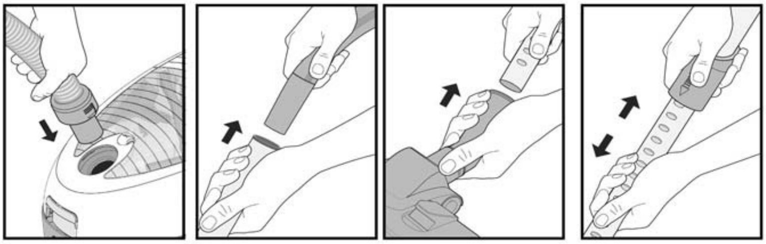
Takuu mitätöityy seuraavissa tapauksissa:

- Vika aiheutuu muiden kuin alkuperäisten Nilfisk-pölypussien ja suodattimien käyttämisestä.
- Tunnusnumero on poistettu imurista.
- Imurin on korjannut muu kuin Nilfiskin valtuuttama huoltoliike.
- Imuria käytetään kaupallisessa ympäristössä, tai imuri on muussa kuin kotikäytössä. Tällöin imuria käyttävät esimerkiksi rakennusurakoitsijat, siivousurakoitsijat tai ammatinharjoittajat.

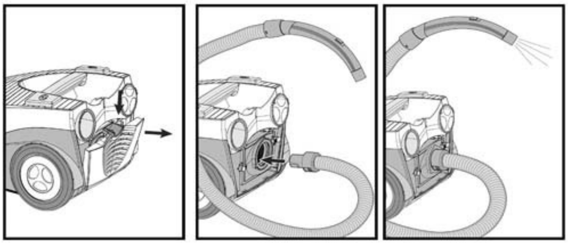
Takuu on voimassa:

Tanska, Ruotsi, Norja, Iso-Britannia, Irlanti, Belgia, Hollanti, Ranska, Saksa, Puola, Venäjä, Itävalta, Sveitsi, Espanja, Portugali, Australia ja Uusi-Seelanti, Viro, Latvia, Liettua, Unkari, Kreikka, Slovenia, Slovakia, Tsekki, Italia, Suomi, Bulgaria, Romania ja Turkki.

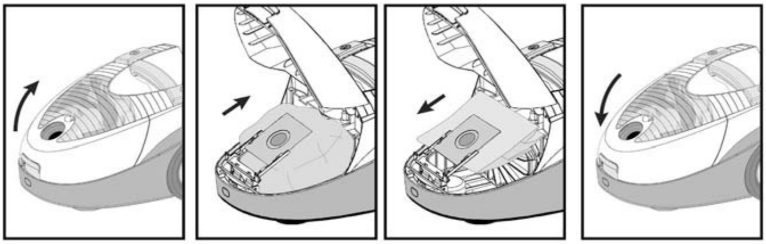
1



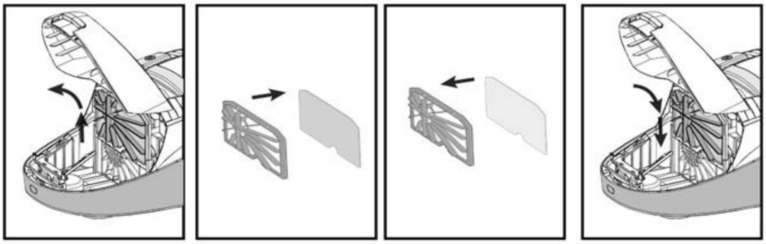
2



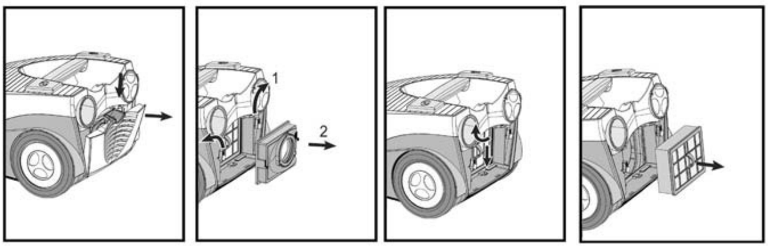
3



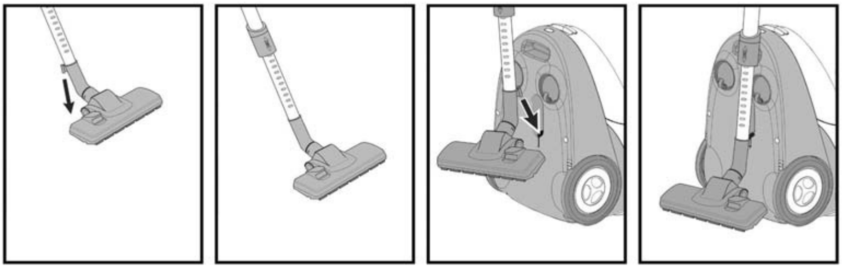
4



5

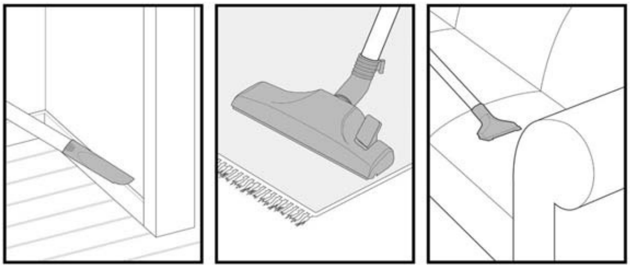


6

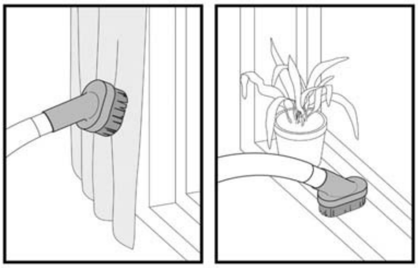


7

8



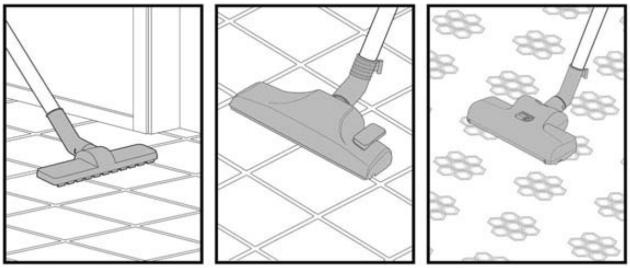
9



10

11

12



Nilfisk

www.nilfisk-advance.com

Nilfisk